

Modře natřené štítky znamenají
že není zaplacené předplatné!
Předplatné na jeden rok je
30,84+ 2,16 (GST) = 33 kan. dolarů
Cena 1.40 + 0.10 (GST) = 1.50 dolaru.

Agreement # 1383191/ Registration # 09089

Datum, jak dlouho jsou
noviny předplaceny,
je v pravém horním
rohu štítku

J

Time
Committed
A délu
convenu

Telefon: (416) 530-4222
Fax: (416) 530-0069
E-mail:
satellite1-416@home.com
abrezina4222@home.com

ČESKOSLOVENSKÝ ČTRNÁCTIDENÍK - CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY

No. 12.

(236.)

Vol. 11.

satellite



1-416

Thursday,

June 21,

2001

Published by ABE, P. O. Box 176, Station „E“, Toronto, Ontario, Canada M6H 4E2

6981 km od Toronto

Když jsem byl v dubnu v Bratislavě doladit poslední podrobnosti chystané výstavy své ženy Marie Gabánkové v Bratislavě, tak jsem si všiml, že pod Michalskou bránou v přesném středu slovenského hlavního města je směrovka *Toronto 6981 km*. Jelikož se jedná o vzdálenost vzdušnou čarou, usoudil jsem, že stejná vzdálenost je i směrem z Toronto do Bratislavy, což při vzdálenosti pozemními cestami nemusí vždy platit, obzvláště když v jednom směru je několikakilometrová objížďka. A tak když se nás v galerii ptali, jak se výstava bude jmenovat, dospěli jsme k závěru, že *6981 km od Toronto*.

Přestože jsme letěli přímo z Toronto do Bratislavy, s mezipřistáním v Montrealu a přestupováním v Praze, vzdálenost se trochu natáhla. Zkrátka v době, kdy někteří umělci posílají své výtvořky internetem, stává se posílání velkých pláten přes oceán hororem a zároveň nezapomenutelným zážitkem. Předem musím dodat, že k dosavadním sponzorům bychom měli připojit ještě další, kteří nám s výstavou pomohli a bez nich by se výstava neuskutečnila. Na plakátu by měl být mezi logy rovněž rodinný erb Znášiků. Ivan s nejmladším potomkem nás totiž dopravili na letiště, což je otázkou, jestli by se naše bedny do některé pouliční drožky vůbec vešly.

Mohli jsme ještě použít některou torontskou říkšu, které jsou k pobavení turistů na Yonge St., ale je otázkou, jestli by tohoto atleta s vozíkem pustili na dálnici směřující k letišti a jestli by pak některý z poněkud silnějších nákladních vozů neudělal z Mariiných výtvořů ještě modernější, či postmodernější umění. Dalším sponzorem pak byla paní Jozefína, Ivanova maminka, u které jsme v Bratislavě bydleli. Musím však dodat, že to nebyli jediní lidé, kteří nám pomohli uskutečnit tento malý zázrak.

Noc plná překvapení a létající koberec

Už při příchodu na letiště nás čekalo první překvapení. Kdysi zde měly letištní vozíky na přepravu zavazadel svůj vlastní život. Z letiště nemizely, občas se jaksi samospádem pohybovaly po parkovišti. Jindy postávaly jen tak v koutku. To trvalo až do okamžiku, kdy se někdo nahoře rozhodl jim dát řád.

Nyní je možné si tyto vozíky půjčit, když vhodíte do jakéhosi automatu jeden dolar. Nad touto genialitou jsem již mnohokrát zaplesal. Tuto možnost obzvláště oceníte, když se vracíte z Evropy domů a zrovna naši zlatou minci nemáte. Je to dobré opatření i proti nezákonné migraci. Zdešený ilegální přistěhovalec totiž většinou nemá ani ten jeden dolar a svoje kufry tudíž nedonese ani na celnici.

Tentokrát jsme toto opatření ocenili hned několikrát. Moje žena měla dolar a měla tedy právo na přednostní použití vozíku. Minci náležitým způsobem vhodila do příslušného automatu, ale čtyřkolový přítel se ani nepohnul. Stále pevně vězel ve vydávacím zařízení. Abychom zachránili hrdost naturalizovaných Kanaďanů a svým chováním se přiblížili domorodým předkům dnešních obyvatel země javorového listu, kteří dokázali ubránit svou zemi před nájazdem jižních sousedů, bojovali jsme chvíli za své právo na vozík: Nejprve jsme za vozík tahali, pak jsme tlačili opačným směrem v naději, že se kladka přece jen uvolní, následovalo jakési lomcování, které však již hraničilo se zákonem. Když jsme si tuto skutečnost



Z výstavy 6981 km od Toronto

uvědomili, rozhodli jsme se použít samotného zákona.

Vyhledali jsme tedy zřízenkyni na letišti a požádali ji o pomoc. K našemu překvapení si tato dáma počínala stejně jako my, pouze s tím rozdílem, že k uvolnění vozíku používala i údery rukou a nohou, řekl bych přímo protiteroristické kopy. Automat se však rozhodl podpořit kanadský cestovní ruch našim dolarem. A moje praktická žena se rozhodla vozík od jiného potenciálního nešťastníka odkoupit za cenu dalšího dolaru, což se jí podařilo.

Proč potenciálního nešťastníka? Protože tento pošetilec spěchal ke stejnému automatu vozík vrátit. Jak jsem později zjistil, vozíky skutečně šlo vrátit, ale o navracený dolar se dá požádat pouze na lampárně, která se pravděpodobně nachází v areálu torontského letiště.

S hrdostí jsme naložili naše bedny na vozík, abychom je po chvíli opět sundali, protože neprošli letištními dveřmi. Nakonec jsme přece jen byli v hale na torontském třetím terminálu. Naložili jsme tedy opět bedny na vozík a zamířili jsme k přepážce ČSA. Nestěžovali jsme si, že letadlo má tři hodiny zpoždění. Tuto skutečnost jsme naopak uvítali. Naše zavazadla neměla přes váhu, ale protože přece jen byla poněkud větší, museli jsme je odnést k zvláštní přepážce.

Úředník, který zde pracoval, usoudil, že bedny s vozíkem jsou větší než bedny bez vozíku a pravil, že se to běžnou cestou do letadla nedostane a navrhl, abychom došli zpět k přepážce ČSA pro síťáka, který by naše krabice přepravil manuálně.

I stalo se. Jenže slibovaný kulturista se stále neobjevoval. Po chvíli jsme celou akci zopakovali se stejným výsledkem. Svým kmitáním mezi přepážkami

jsem si začali připadat jako Wagnerovo kladívko až do okamžiku, kdy tam skutečně byli dva urostlí mladíci, kteří byli vysláni směrem k přepážce s naším nákladem.

Řekl jsem si, že je nenechám uniknout a absolvoval jsem s nimi okružní cestu kolem letištní haly, kdy se zdravili s příslušným personálem jako olympijští vítěz. Udělali tak dojem na nejednu letušku. Nakonec přece jen došli k přepážce a sdělili příslušnému úředníkovi, že naše zavazadla nejsou tak velká, aby neprošla po pásu až k letadlu. Přesto se chopili svého úkolu a odšoupli tyto bedny za dveře s nápisem *Nepovolaným vstup zakázán*. Byl to zvláštní pocit, jako když v krematoriu mizí rakev s nebožtíkem, ale zároveň v nás byla víra, že někde na onom starém světě dojde k vzkříšení a naše zavazadla se opět objeví. Jako věční protestanté jsme však zapomněli na očistec, který při cestě obrazy ještě čeká.

Každá hůl má dva konce

Před vstupem do letadla ještě kontrolovali, zda mají cestující česká víza. Nás nekontrolovali, měli jsme totiž lístek do Bratislavy. Jak již jsem řekl, zpoždění letadla jsme docela uvítali. Na lince Toronto-Praha mně nejvíce vadí přistání v Montrealu, což v sobotu odpadá a pak to, že kolem půl třetí ráno, kdy se mi chce nejvíce spát, tak letadlo už přistává. Zpoždění tedy mělo kromě výhody, že člověk přece jen vše lépe stáčí i ten pozitivní znak, že jsme se v letadle docela pěkně prospali. Nevýhoda spočívala v tom, že příbuzenstvo, které se sešlo na letišti, přišlo i tentokrát zkrátka a vážilo cestu do Ruzyně nadarmo.

Pokračování na str. 2

satellite 1-416

Agreement # 1383191/ Registration # 09089
P.P.I.C. Accounts # 923 98-99
GST Business # 86957 0572 RT0001
Paid in Toronto

CZECHOSLOVAK BI-WEEKLY
published by ABE

P.O. Box 176, Station „E“,
Toronto, Ont. M6H 4E2

Telefon: (416) 530-4222

Fax: (416) 530-0069

E-mail:

satellite1-416@home.com

Pražská adresa: ABE/Hombre,
Poštovní schránka 32, 108 00 Praha 10

Tel.: (4202/02) 782-2964.

Tel./ Fax/Záznamník: 74 77 09 29

Aleš Březina - redaktor;
Advertising rates:

1.56 CDN \$ per line/col.
(20.00 per inch/col.)

Předplatné:

v Kanadě \$ 30,84+2,16 = 33,00,
pro ostatní svět CDN \$ 44,-, US \$ 33,-
v ČR 450 Kč, na Slovensku 550 SK

Churches

ČESKÉ A
SLOVENSKÉ
BOHOSLUŽBY
V TORONTĚ

Československý baptistický sbor
(Czechoslovak Baptist Church); 200
Annette St., Toronto, Ont. M6P 1P6. Zpívá
pěvecký sbor. Každý je srdečně vítán.
Začátek nedělních bohoslužeb je v 11:00.
Středeční biblická hodina v 19:30. Rev. Ján
Banko. Tel.: (416) 767-2027 nebo (905)
337-7457

KITCHENER: Každou druhou neděli v
měsíci v 17:00 - Benton Baptist Church

Moravští bratři (Moravian Brothers
Church); Bohoslužby pouze anglicky-
neděle v 11:00. (Kostel je na rohu ulic
Oakwood a Glenora). Duchovní správce:
Rev. B. Castello.

Rímsko-katolický kostol sv. Cyrila a
Metoda (R.C. Church of St. Cyril and
Methodius), 5255 Thornwood Drive,
Mississauga, Ont. L4Z 3J3 Slovenská
omša: Ne.: 11:00., po a št.: 8:00, út., st. a
pá.: 19:00. 1., so 18:00. Anglická: Ne.: 9:00
a so: 17:00., Farár: M. Verčimák. Tel.: (905)
712-1200, fax: (905) 712-0974.

Rímsko-katolický kostel sv. Václava
(R.C. Church of St. Wenceslaus), 496
Gladstone Av., Toronto, Ont. M6H 3H9.
Bohoslužby: neděle v 10:30, pátek a sobota
19:00.. Duchovní správce: Rev. Libor
Švorčík. Tel.: (416) 532-5272. Fax: (416)
516-5311.

Slovenský evanjelický kostol
augšburgského vyznania sv. Pavla
(Slovak Evangelical Lutheran Church of
St. Paul) 1424 Davenport Rd., Toronto,
Ont. M6H 2H8. Tel.: (416) 658-9793. Rev.
Ladislav Kozák. Bohoslužby: neděle: 9:30
(angl.), 10:45 (slovensky).

Slovenský grécko-katolický kostol sv.
Marie (Slovak Greek Catholic Church of
St. Mary) 257 Shaw St., Toronto, Ont. M6J
2W7. Tel. 531-4936. Farár: M. Čajka.
Bohoslužby 9:00 angl., 10:30 slov.

Slovenská grécko katolícká katedrála
Premenenia nášho Pána-Slovak Greek
(Catholic Cathedral of Transfiguration
of our Lord) 10350 Woodbridge Ave.,
Markham, Ont., L6C 1H9, Rev. John Fecko.
Bohoslužby 9:30 anglicky, 10:30 slovensky.

Katolícké bohoslužby
mimo Toronto

Burlington: Holy Sepulchre Cemetery-
neděle 11 hodin. Duch. správce: Rev. J.
Šach, St. Adalbert R.C. Mission, tel.: (905)
523-1932, 464 Plains Rd. W., Burlington
L7T 1H2.

Ottawa: Kostel sv. Leopolda Mandice:
(Lyndale a Hinchey): 3. neděle v 9:00.



Režisér Dušan Hanák přišel s myšlenkou udělat ze série „Manekýnů“ samostatný příběh

Pokračování ze str. 1

Jak jsme se blížili ku Praze, bylo stále
jasnější, že letadlo do Bratislavy
nezmeškáme a že nebudeme uvězněni
na letišti do hodiny noční, jak se obával
znalec této tratě pan Langer, který si již
plánoval, že zamíří raději do nedaleké
Vidně. Dokonce i odskočit na záchod v
matičce Praze jsme stačili.

Zůstala poslední malá mūra, jestli stačí
přeložit zavazadla a krabice s výstavou
na letadlo do Bratislavy. Tato mūra se
zdánlivě rozptýlila, když se objevila
jakási drezína, na které bylo vše
naloženo, akorát můj batoh jsem tam
neviděl, ale po zkušenostech z
Florence, kdy moje zavazadla ležela
týden v Římě, jsem tomu nevěnoval
pozornost. Tehdy jsem zvládl týden
pouze v trenýrkách a teď jsem měl s
sebou dokonce dlouhé kalhoty a svetr.

V předstávě, že krabice s výstavou se
blíží ke svému cíli, jsme nasedli do
letadla. Malé letadélko ještě chvíli
sedělo na letišti a pak přijela další
drezína a naložila opět nějaké krabice.

Pilot se omluvil, že ke zpoždění letadla
došlo v důsledku problému se
zavazadly a odstartovali jsme.
Zavazadla, která způsobila zpoždění
byly podle našeho mínění bedny později
dovozené. Mýlili jsme se však.

Jaké bylo naše překvapení, když jsme
přistáli v Bratislavě a polovička výstavy
chyběla. Osiřeli jsme na bratislavském
letišti a čekali na zázrak, že někde se
objeví zbytek výstavy. Neobjevil se.
Ochoťná paní na letišti se rozhodla po
něm pátrat. Po chvíli zjistila, že chybějící
krabice zůstala v Praze. Utěšila nás,
že přiletí příštím letadlem.

Tím se stala z malé mury velká.
Nejenže jsme neměli polovinu výstavy,
ale teď jsme se snažili vysvětlit celou
situaci celníkům, kteří nám sdělili, že
musíme na celnici do města a k tomu
že potřebujeme povolení k převozu. V
tento okamžik jsme z celé situace byli
již náležitě tumpachováni. První část
výstavy jsme však nemohli nechat na
letišti, protože by se platily vysoké
skladovací poplatky. Jelikož jsme však

ne měli vše, bylo zapotřebí ne jednoho
povolení, ale dvou bumáček k převozu.
Byl pátek odpoledne a jak jsme se
dovyděli později příslušná celnice v
městě zavírala už ve tři hodiny. Nejbližší
kancelář, která toto povolení vydává
však byla vzdálená asi sto metrů. V
tuto chvíli vstupuje do hry další náš
sponzor, Janko Kondáč, který nás
čekal na letišti. Z krátkého odvozu z
letišť se vyklubalo několikadenní
jednání, které s námi absolvoval.

V příslušné kanceláři, kam jsme přišli,
jsme dostali odpověď od první úřednice,
že nic takového tam nedělají. Paní,
která stála za ní, však odpověděla:
„Ale já to mohu udělat!“ Skutečně sedla
k psacímu stolu a po chvíli jsme měli
dvě povolení k převozu. Jedno na první
část výstavy, druhé na druhou část,
která měla přijít o půlnoci.

Jenže ani půlnocním letadlem nic
nepřišlo. Ráno opět telefonujeme na
letišti. Tentokrát zní příslib na desátou
hodinu ránní. Jakmile letadlo odstartuje,
budou mít na letišti zprávu, že si
můžeme pro balik přijet. Ve čtvrt na
deset voláme na letišti. „Vše je v
pořádku, je to na palubě letadla!“
dostáváme odpověď. Jako nevěřící
Tomášové však nespěcháme na letišti.
Za hodinu zavoláme na letišti a paní,
která má tuto záležitost na starosti se
nám omlouvá se slzami v očích: „Opět
nic nepřišlo!“

Poučen z Florence, kdy jsem takto
čekal na své zavazadlo týden, jsem si
vyžádal pražské číslo. Po několika
minutách, kdy v telefonním automatu
odtékaly impulsy jako proudy vod v
Erbenových baladách, jsem dostal
konečně dispečerku. Vysvětlila mně,
že příští letadlo je Boeing a tam, že se
to určitě vejde. Já již pro změnu vysvětlil,
že ČSA jsou sponzory této výstavy.

Ve 14:30 Boeing sice nepřiletěl, jak
tvrdila paní v Praze, ale konečně přišel
zbytek výstavy. Najednou vše bylo bez
problémů. Lidem na letišti spadl kámen
ze srdce. Celníci byli velice ochotní,
sami jsme je museli požádat, aby
vyplnili papíry k převozu na celnici ve
městě a nám se objevilo konečně světlo
v tunelu, že výstava v Bratislavě bude.

Na letišti jsme se podívali na jízdní řád
a zjistili jsme, že do odjezdu autobusu
zbývá dvacet minut. Toto dílčí vítězství
jsme oslavili *Zlatým bažantem*. Pět
minut před odjezdem jsme se vypravili
na stanici, a hle, jako ve filmu *Florence*
13:30, zde zůstala pouze píseň za
autobusem. Autobus totiž profrčel
kolem nás. A opět jsme byli sami s naší
krabicí na bratislavském letišti.

Pravidelná cvičení Sokola

jsou každé pondělí (odbižená) a každou středu (sokolská všestrannost)
od 20:00 do 21:45 hod.

ve škole 1700 Keele Street - jižně od křižovatky Eglinton Av. W. a Keele St.
Náhradový tělocvick a moderní rytmická gymnastika se konají v pátek
od 20:00 do 22:00 v tělocvičně Gyros Gymnastics
(12 Densley Ave. - poblíž Keele St a severně od Eglinton Av. W.)
Zde je také každou sobotu cvičení žactva od 16:00 do 17:30.
Informace Dita a Charlie Hykelovi: (416) 223-6411.

Torontská odbočka ČSSK

Odbodka pořádá setkání se zajímavými politickými osobnostmi a kulturní akce.

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Nezapomeňte dopis označit, že se jedná o Torontskou odbočku.

Telefon zůstává: (416) 532-0223

Informační středisko ČSSK

740 Spadina Ave., Toronto, Ont. M5S 2J2

Tel.: (416) 925-2241, Fax (416) 925-1940

Masaryk Memorial Institute Inc.

450 Scarborough Golf Club Rd., Scarborough, Ont. M1G 1H1

Tel.: (416) 439-4354, Fax: (416) 439-6473

Satellite 1-416 jsou nezávislé noviny reflektující různé názory, které se
nemusejí vždy shodovat s názory redaktora těchto novin.
Jsme přesvědčeni, že výměna myšlenek a názorů slouží k vzájemnému
pochopení a porozumění. Naším úkolem není říkat čtenáři, co si má
myslet, ale předat mu informace, z kterých si může udělat svůj vlastní
názor. Přebírání původních článků a informací je možné, pokud se
nezmění charakter článku a pokud nebude porušena rovnováha, která se
diskusí sleduje.

Všechny články v našich novinách musí být podepsané a autor
zodpovídá za správnost údajů v nich uvedených.

We acknowledge the financial support
of the Government of Canada, through the Publication
Assistance Program (PAP) toward our mailing costs.



S kanadským kulturním atašé A. Latulippe

Ač žádné letadlo nebylo v dosahu a obě sobotní letadla již přistála, byl zde k našemu překvapení taxík a řidič dokázal nemožné. Bednu, která se nevešla pomalu do Boeingu, dostal do malé škodovky a pohodlně nás odvezl za sníženou cenu až do města. Cestou nám vyložil, že pamatuje hodně, ale takhle špatnou situaci na letišti, že nepamatuje.

V pondělí ráno nastala poslední část transportace: cesta přes celnici do galérie, při které nám opět pomohl Janko Kondáč. Důležité bylo, že do hry vstoupila galérie, která se ve směsici předpisů orientovala podstatně lépe, než my cizozemci. Našla speditérskou firmu, která převzala záruku za obrazy a v jednu hodinu jsme mohli začít instalovat výstavu.

...

Průzkum

Jelikož je červen, blíží se konec roku a na Vysoké škole výtvarných umění mají studenti možnost ukázat své práce. V sobotu navštívíme budovu na Hviezdoslavově náměstí. Zde je hlavně architektura, vidíme pár zajímavých pohyblivých instalací, modely aut, ale z obrazů pouze pár abstrakcí. Trochu jsme zklamaní a kdybychom viděli jen tuto budovu, měli bychom velice zkreslený dojem. Na štěstí potkáme dva studenty, kteří nás informují o dalších dvou místech, kam jdeme o den později. Zde jsme nadšení. V jednom ateliéru potkáme Švédku, která měla maminku Slovenku a hovoří plynule slovensky. Po celé Evropě hledala spřízněné duše při malování figury.

Výtvarníci mají pocit, že jsou posledními trosečníky při hledání pokladu umění na ostrově zvaném Evropa. Této části dominuje profesor Tóth, který se studenty probírá základy klasické malby.

Potom se s Jankem Kondáčem přemísťujeme do hlavní budovy, která sídlí nad Bratislavou na Drotarskej ulici. Zde se setkáváme s profesorem Dušanem Kállayem, který nás zve k sobě do kabinetu a ukazuje nám práce svých studentů. Mně jako laikovi je líto, že práce existují pouze v několika exemplářích. Vidíme zde ilustrace ke klasickým dílům zrovna tak jako k Bondyho *Invalidním sourozencům*. „Škoda jen, že dnes již nevychází tolik knih a grafici nemají takové uplatnění,“ povzdychl si Dušan Kállay, jehož ilustrace knih jsou po celém světě. Kromě Evropy i v Asii - na Taiwanu a v Japonsku. Jedním z jeho nejnovějších projektů jsou Andersenovy pohádky. Má také zahajovat Mariinu výstavu. Nakonec jsme se dohodli, že přijde ještě před výstavou do galérie, aby se na zahájení připravil.

...

Před výstavou

V pondělí po obědě jsme začali s instalací. Trochu nás překvapilo, že v galerii bylo vlhko. Skutečností je, že firma, která měla opravit odvlhčovač, se jaksi neměla k opravě pokazeného zařízení a když konečně dorazila, tak oprava spočívala v tom, že si odvlhčovací zařízení vzali montéři s sebou a tak se nic na celé záležitosti nezměnilo. Ještě v Torontě si Maria udělala přesný plán galerie, což se nám teď hodilo.



Série mumie s hlavou z muzea v La Specolle - uspořádání návrhl Dušan Kállay

V úterý dopoledne přišel režisér Dušan Hanák a poradil nám několik věcí, z nichž nejdůležitější bylo soustředit obrazy dřevěných figurín na jednu stěnu, takže vznikl nový příběh.

Odpoledne přichází Dušan Kállay se svou manželkou i oni se nám snaží pomoci, aby výstava skutečně dopadla dobře. V úterý večer je prakticky vše

Pokračování na str. 4

Srdečně vás pozýváme na stretnutie
so zástupcami
českého a slovenského kresťanského vysielania
TRANS WORLD RADIO,
ktoré sa uskutoční v nedeľu 24. 6. 2001 od 10 hod
v budove
Československého baptistického kostola
200 Annette St., Toronto



ENTERPRISE 2001
Ojedinelá plavba
nádherným torontským přístavem
Neděle 24. června 2001
Nalodění v 12 hodin
Odjezd v 13:00
Návrat 17:00
Tanec do 18:00

Můžete obdivovat:

- * Krásné pohledy na město a mrakodrapy
- * Dobrý oběd (grilované kuře, nové brambory, císařský salát, teplá míchaná zelenina, čerstvý chléb s máslem), moučník (francouzské zákusky) a skvělou kávou. Vše připraveno našimi kuchaři!
- * Profesionální služby!
- * Překvapení s živou hudbou, disco, skvělou atmosférou!

Lístky je možno zakoupit:

Slovakotour: 416-504-5657, 416-504-9095, 416-504-7383
Nitra Travel: 416-504-3800 nebo 1-800-825-7577
Prague Deli: 416-504-5787.

Vstupné:

Dospělí 35 dolarů Děti do 14 let 25 dolarů

Institutions

České velvyslanectví

Czech Embassy

251 Cooper St.
Ottawa, Ont. K2P 0G2
Tel.: (613) 562-3875
Fax: (613) 562-3878

E-mail: ottawa@embassy.mzv.cz

Slovenské velvyslanectví

Slovak Embassy

50 Rideau Terrace
Ottawa, Ont. K1M 2A1
Tel.: (613) 749-4442; 749-4450;
Obch. zast.: (613) 749-3178; Fax: 749-4989

Český konzulát v Montrealu

Czech Consulate in Montreal

1305 Ouest Avenue des Pines
Montreal, Que. H3G 1B2
Tel.: (514) 849-4495
Fax: (514) 849-4117
E-mail: montreal@embassy.mzv.cz

Vancouver

Miroslav F. Michael Hermann

P.O. BO 48800, 2100-1111 Georgia St.
Vancouver BC, V7X 1K9
Tel.: (604) 661-7530

Slovenské konzuláty v Kanadě Consular Representatives of Slovak Republic in Canada

Vancouver, BC:

905 West 8th Avenue, Vancouver, V5Z 1E4
Tel: (604) 732-4431. Fax: (604) 732-4439
Hours: Tuesday 14:00-16:00
Thursday 10:00 - 12:00
Mr. Stanislav Lisiak-Honorary Consul
Jurisdiction: British Colombia

Calgary, AB:

208 Scenic Glen Place N.W., Calgary,
T3L 1K3.
Tel. and Fax: (403) 239-3543
Hours: Monday and Thursday 17:30-19:30.
Mr. Ludovit Zanzotto-Honorary Consul
Jurisdiction: Alberta and Saskatchewan

Winnipeg, MB:

99 Grace Street, Winnipeg, R3B 0E4
Tel. and Fax: (204) 947-1728
Hours: Weekdays 9:00. - 12:00
Mr. Jozef Kiska Honorary Consul
Jurisdiction: Manitoba

Toronto, ON:

1280 Finch Avenue West, Suite 407,
North York M3J 3K6
Tel: (416) 665-1499, Fax: (416) 665-7488
Hours: Monday to Friday 10:00 - 16:00
Saturday by appointment
Mr. John Stephens Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Ontario

Montreal, QC:

3700 rue de Montagne
Montreal, P.Q., H3G 2A8
Tel.: (514) 843-3700, Fax: (514) 987-5460
Hours: Monday and Thursday 16:00-18:00
Mr. Mark Kmec-Honorary Consul
Jurisdiction: Province of Quebec

Masarykova doplňovací škola

se koná v Torontě v kostele
sv. Václava (496 Gladstone Ave.)
každou sobotu od 9 do 11 hodin.
Info: L. Čarková: (416) 536-5342

Ve Scarborough se vyučuje v sobotu
od 9:30 do 12:00 v Cornell Jr. Public
School, 61 Holmfirth Terrace
Informace MMI: (416) 439-4354

Knihovna na Masaryktownu

Pondělí a pátek: 16:00-18:00
Středa: 16:00-21:00
Tel.: 416-431-9477

Medical

Kvalitní ošetření zubů dr. LUDMILA SCHUCKOVÁ

sobotní a večerní návštěvy možné

Provádím vše
od jednoduchého ošetření po
složitě odborné úkony!
Ráda pomohu nově příchozím!

1849 Yonge St. - Suite 409
(Yonge & Davisville)
Toronto, Ont. M4N 1Y2.
(416) 487-7900

Dr. Petr Munk

Chiropraktik

1552 Bloor
St. W.
Toronto, Ont.

Ordinační
hodiny:
Pondělí-
pátek
10:00-19:00



Tel.: 533-0005

České knihy?

Není nic snazšího:
www.jaczeczechbookstore.com
nebo
volejte (416) 289-2476

POLYGON

reportér **Západ**

Český zahraniční časopis, který má
čtenáře v 51 zemích.
Napište si o ukázkové číslo!

POLYGON, Box 9021,
OTTAWA, Ont. K1G 3T8
Kanadský redaktor Miloš Suchma,
tel.: (613) 824-7439, fax: (613) 834-8757



THE TOUCH of Prague

HAIR SALON

pro celou rodinu

Hana Joyce

vás zve na odbornou poradu,
moderní střih s nenáročnou úpravou
nebo na několikátou barvu vlasů
prováděnou s fólií.

Rovněž barvení řas a obočí.

2128 Bloor St. W.,
Toronto - Bloor West Village
také možnost dobrého nákupu

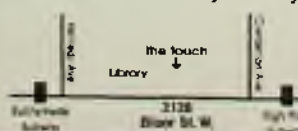
Jsmo mezi stanicemi metra
High Park a Runnymede.

Zastavte se
nebo zavolejte Hanu:

416-762-2289



Check „the touch“
otevřeno od úterý do soboty



Pokračování ze str. 3

hotové a připravené k zahájení a večer máme možnost vidět pro změnu několik krátkých filmů Dušana Hanáka ze šedesátých let. Poprvé mám možnost vidět filmy *Mše* nebo *Přijel k nám Old Shaterhand*. Po promítání se rozpoutala asi hodinová diskuse. Škoda, že opět neběžel film *Den radosti*, který je jakousi tečkou za obdobím šedesátých let.

Vernisáž

Ve čtvrtek odpoledne ve čtyři hodiny se začali do galérie trousit média. Ještě před zahájením Nicolet Gažová natočila s Marií rozhovor pro Slovenskou televizi. Následuje slovenský rozhlas a tisk. Po sedmnácté hodině pak Juraj Ulický z Galerie Michalský dvor uvedl kulturního ataše z kanadského velvyslanectví pana Alaina Latullippa, který zahájil výstavu. Následuje projev profesora Dušana Kállaye:

Milí přátelia, nestáva sa často, aby obrazy do Michalského dvora prekonali oceán a diaľku 6981 kilometrov. Nestáva sa často, aby autorka ktorá túto trasu prekonala niekedy pred 33 rokmi, hnaná spolu so svojimi rodičmi pred okolnosťami, ktoré sa práve vtedy u nás stali, aby po toľkých rokoch prezentovala svoje vyzreté a zaujímavé dielo.

Nestáva sa často, aby som otváral výstavu, nie som kunsthistorik, ale dnes som uprimne rád, že som to ja, kto môže toto urobiť. Som rád, že môžem autorku privítať na tejto pôde 6981 kilometrov od Toronta.

Dovoľte mi začať zamyslením.

Všetci sme boli pútnici. Na začiatku je zrod, potom dlhá cesta životom a na koniec smrť. Putujeme v čase, aby nás neznáme a neviditeľné motívy toho záhadného kaukiara Osudu usmírňovali, dávali nám pohyb, zmysel, výraz, smer. Na hraniciach reality života a reality myslenia existuje tá vždy opakovaná a jednotaj určujúca otázka bytia, čo sme, kam ideme, kam smerujeme. Je náš život iba divadlom, alebo skutočnosťou? Nie sme azda len figuríny v moci Osudu, pohybované nitkami, pričom každý z nás by rád vyliezol zo svojich škrupulí a krunierov, prekročil tak prah svojho vlastného Ja. Čo je to krása, zrod a smrť? Čo je to viera, hlava, mozog, čo sa skrýva v nás, koľko dobrého, koľko zlého.

Maria Gabánková nám na dnešnej výstave predstavuje svoj vlastný svet. Svoju vlastnú vieru. Predstavuje ho práve v tejto zvlášťnej galérii, ktorá už niekoľkokrát pripravila pre bratislavské publikum nejedno prevrpenie.

Zdá sa mi, že obrazy, ktoré sú tu vystavené, akoby patrili do týchto priestorov odjakživa. Akoby boli vyčítané z kamených múrov a maliar iba vybral skryté v kameni, kameň ako nemý svedok času ukrývajúci tváre.

Na lodi života sa vezieme všetci. A osudu je jedno, či naša loď má kotvu, plachty alebo stožiar. Osudu života je jedno, či sa dostaneme tam, kam chceme, lebo z tejto lodi neunikneme a sme odsúdení iba na nej zotrvať. Obraz putujúcej lode alebo presne „Správa z potápajúcej sa lode“, je akousi alfou a omegou k pochopeniu diela tejto autorky,

k akémusi vyznaniu viery existencie človeka medzi apokalypsou a dobrom. Maria Gabánková je bytostná portrétistka. Portrét však posúva do súvislostí množstva symbolov a parafráz, a aj tam, kde práve portrét nie je, môžeme dešifrovať hovory o človeku, o maskách a výrazoch súvislostí, ako je to v Tančiacich šatách, alebo abysom citoval presné názvy cyklov Figura non grata a či Slušne vychované prasa.

Akoby nad tým všetkým krajovala Salome solovnicou pravdy, ale aj mumie, modlitby a žalmy napísané v nemom prestore v mystickom uzavretí a absolútnom spomalení myšlienky. To je iba niekoľko symbolov určujúcich tú zvlášťnu atmosféru vyznania tejto autorky.

Keď som videl po prvýkrát tieto obrazy, napadlo ma množstvo súvislostí, ale mojou úlohou nie je všetko objasniť, to musí urobiť každý sám, a verím, že každý z nás rád nechá čítať svoje vlastné oči.

K výstave jej chcem popriať všetko dobré a vám skutočne zvlášťnu a neopakovateľnú zážitok.

Galérie je skutočne zaplnená. Po chvíli lidé odchádzajú na dvůr, kde ještě hovoří a diskutují. O den později máme možnost navštívit Dušana Kállaye a jeho manželku vynikající výtvarnic Kamilu Štanclovou, v jejich ateliéru a v sobotu se pak střetáváme u Janka Kondáče s bratislavskými výtvarníky a uvědomujeme si, jak je důležité toto setkávání mezi umělci. Doufejme, že není poslední.

A ještě jedna reakce z tisku: V úterý po našem odjezdu se objevil v bratislavské Pravdě následující článek o výstavě:

Obrazmi odhaľuje Gabánková mysteriá každodennosti Každá bytosť je výzvou

BRATISLAVA-JENA OPOLDUSOVÁ-Hoci maľuje aj iné veci ako len ľudské tváre, je bytostná portrétistka, povedal o diele Marie Gabánkovej Dušan Kállay, keď otváral v bratislavskej Galérii Michalský dvor jej výstavu 6981 km od Toronta. V názve je zakódovaná vzdialenosť, deliaca domov pôvodom českej výtvarníčky, ktorá emigrovala v roku 1968 do Kanady, od hlavného mesta Slovenska. U nás totiž po prvý raz prezentuje svoje dielo autorka, ktorej obrazy už precestovali v rámci autorských aj kolektívnych vystúpení galérie v Kanade, Spojených štátoch amerických, Taliansku, Južnej Kórei aj v Čechách.

„Vo svojich kresbách, obrazoch a plastikách sa snažím vyjadriť to, čo je neviditeľné - ako hudba - prostredníctvom toho, čo viditeľné je,“ hovorí Maria Gabánková.



V ateliéri u Dušana Kállaye a Kamily Štanclové

Hypotéky na prodej!

Zařídíte si novou hypotéku s naší Credit Union,
popřípadě převedte si hypotéku k nám. Využijte
našich úrokových sazeb!

- * možnost otevření nebo uzavření
- * pevný úrok
- * srovnatelné úroky
- * možnost dřívějšího splacení
- * možnost životní pojistky
- * další výhody

Informujte se ještě dnes v Kampeličce!

740 Spadina Ave.
Toronto, Ontario
M5S 2J2



CZECHOSLOVAK
(TORONTO)
CREDIT UNION LIMITED

czechoslovakcu@msn.com
www.kampelicka.com
Fax: (416) 925-6529
Tel.: (416) 925-0557



Aj keď fotografia svojím verizmom konkuruje maľbe už viac ako storočie, rodáčka z Ostravy sa nevzdáva reality. Provokuje ju podnety každodenného života, vzrušuje záplava informácií, znepokojujú obavy o životné prostredie. Ráznymi ťahmi štetca vpisuje do plátna podobu ľudí, zvierat aj obyčajných predmetov, prostredníctvom ktorých odhaľuje temnú stránku ľudskosti, bolesť aj utrpenie. Aj preto v jej obrazoch dominuje čierna farba a tmavé odtiene sivej.

Oblúbeným kontrastným akordom je ostrá červená - ako otvorená rana, evokujúca mäso a krv pulzujúceho života.

Príbehy vystupujúce jej z obrazov sú ako v čiernych rámoch zasadené okná do mystéria ľudskej existencie. Rozprávajú o prázdnote samoty, o strachu zo smrti, o neschopnosti dorozumieť sa, ale aj o tajoch ľudskej duše ukrytej za maskou tváre.

"Rada hľadám to, čo je skryté, tajomné a poetické," zdôrazňuje Mária Gabánková. "Zaujímam sa aj skúmanie vzťahu medzi krehkým symbolizmom predmetov, architektonických a prírodných prvkov a ľudskou postavou. Jedinečnosť každej bytosti predstavuje nádhernú výzvu. Výzvu, ktorá pre mňa ide oveľa ďalej ako pokus o zachytenie podoby."

O tom, čo Gabánková odкрýva v ľudskom vnútri, môžete uvažovať v tichom dialógu s jej obrazmi v Galérii Michalský dvor do 1. júla.

Aleš Brezina-Bratislava

**Toto číslo bylo dáno
do tiskárny v pátek
15. června 2001 v 0:11
Příští číslo vyjde
ve čtvrtek
19. července 2001**

ČS DEN 2001

sobota 23.6.

od 12:30 do ...

TORONTO - MASARYKTOWN

NEJVĚTŠÍ SETKÁNÍ ČECHŮ A SLOVÁKŮ V KANADĚ - VÍCE NEŽ 50 LET KRÁSNÉ TRADICE

Program:

- 12:30 Bohoslužby - katolícká mše, slouží reverend Libor Svobík - za účasti reverenda luteránského a sboru baptistického kostela
2:30 Oficiální zahájení - slavnostní průvod k pomníku
Uvítání hostů a jejich pozdravy účastníky

ZE ZÁBAVNÉHO PROGRAMU NA HLAVNÍM PÓDIU

- Taneční soubor Moravanka
- Sbor Baptistického kostela v Torontě
- Sklizené smýšle - Jan Hlanko a jeho hosté
- Romane čava/Komský kluc
- Vyskupení dětí sobotní školy MIM
- Hudba k poslechu skupina Zdenka Breuera
- Kouzelníci jsou nejen pro děti! (40 minut magie)

MIMO HLAVNÍ PLOCHU:

- Nafukovací zámek - skákadlo pro děti, otevřeno od 1:00
- Dětské soutěže o ceny - Fotbalový turnaj o pohár Nového domova
- 8:00 - opékání buřtů u ohničku

DO 9:00 - K POSLECHU A K Tanci NA PARKETU HRAJE SKUPINA KLIKA

od 10:00 vás zveřejní do Restaurace Praha na DISKOTÉKU!!!

Restaurace Praha bude otevřena až od 11 hodin dopoledne - tradiční česká a slovenská kuchyně!
Teplá jídla, chlebičky, zákusky - čepované pivo

PARKOVÁNÍ - POZOR !!!

Vzhledem ke skutečnosti na horní ploše bude parkování organizováno následovně:
nejdříve se naplní parkoviště v DOLNÍ ČÁSTI PARKU, potom horní parkoviště u restaurace.
Ti, kteří přijdou později budou parkovat ve východní části Masaryktownu v alej vedle příjezdové cesty.
DĚKUJEME ZA POCHOPENÍ A ZA TO, ŽE BUDETE RESPEKTOVAT POKYNY PARKOVACÍ SLUŽBY

Financial

Kursoví lístek

100 Kč	3,99 CDN \$
1 CDN \$	25,06 Kč
100 SK	3,16 CDN \$
1 CDN \$	31,65 SK
The Toronto Star - 24.5.2001	

1 CDN \$	26,01 Kč
1 US \$	39,79 Kč
100 Kč	2,51 US \$
100 SK	78,95 Kč
100 Kč	126,66 SK
1 EUR	33,99 Kč
MFD 14.6..2001	

Translations

**EVA
MESTICOVÁ**

Překlady, tlumočení

Autorizovaná překladatelka

Tel.: (416) 922-8786

Fax: (416) 922-6540

**Slavíme Český
a Slovenský den
Kanady s vámi**

Bata

Denní kronika

7.6.2001

Štrougal bude obžalován za krytí vrahů

Praha-slovo/Pavel Blažek-Lubomír Štrougal, bývalý předseda vlády ČSSR, bude obžalován z toho, že zablokoval vyšetřování tří vražd a zabránil v trestním stíhání vrahů. Jeden z největších prominentů komunistického režimu měl tento skutek spáchat v letech 1964 až 1965, kdy zastával funkci ministra vnitra vlády ČSSR. Jednoho z vrahů dokonce ponechal ve vysoké funkci v resortu vnitra, přestože věděl, čeho se dopustil. Štrougal je obviněn, že tímto způsobem zneužil

pravomoc veřejného činitele a mařil vyšetřování. Obžalobu vznese vedoucí Obvodního státního zastupitelství pro Prahu 7 Eva Zářecká, která nad vyšetřováním vykonávala dozor. Trojnásobnou vraždu, která neměla být nikdy vyšetřena, provedla po komunistickém puči v letech 1948 a 1949 skupina důstojníků komunistické Státní bezpečnosti. Tvořili ji Miroslav Pich-Tůma, Josef Čech, Štěpán Plaček, Bohuslav Šedivý a Jindřich Veselý v součinnosti s dalšími příslušníky StB. Jejich oběťmi byli člen Národně socialistické strany Petr Konečný, důstojník StB František Novotný a příslušník londýnského protinacistického odboje podplukovník Bedřich Wiesner. Dokonce i podle dokumentace komunistické Inspekce

ministra vnitra shromažďované od roku 1956 byli zavražděni zvlášť surovým a trýznivým způsobem a ze zavrženíhodných pohnutek. "Rozhodnutí nestíhat vrahy a řešit případ jen jejich propuštěním ze služeb resortu vnitra obsahují již například usnesení politického byra ÚV KSČ z roku 1953 a 1955 nebo instrukce Štrougalova předchůdce v křesle ministra vnitra Rudolfa Baráka," řekl tiskový mluvčí Úřadu dokumentace a vyšetřování zločinů komunismu Jan Srb. Štrougal se k obvinění nevyjádřil. Na známých adresách a telefonních číslech nebyl k zastížení. "Obviněný Štrougal se seznámil s vyšetřovacím spisem z Úřadu dokumentace a vyšetřování zločinů komunismu. Mým úkolem nyní bude vznést obžalobu a předat ji soudu," řekla včera Zářecká. Podle dokumentace, kterou má redakce k dispozici, byli všichni tři zavražděni tajně zatčeni, vězněni v konspiračních vilách a chatách v Praze a jejím okolí a nelidsky mučeni. První obětí vrahů byl Konečný. Skupina Picha-Tůmy ho po výsleších v červnu 1948 převezla v kufru osobního auta na Slovensko. V partyzánském bunkru v okolí Banské Bystrice Pich-Tůma zavraždil Konečného střelou do týlu a s podřízeným Liškou zahrabal do země. O vraždě důstojníka StB Novotného rozhodl Šedivý. Zavraždili ho v září 1948 u Benešova tak, aby vše svědčilo pro zastížení na útěku. Estébáci Volf a Vávra akci zpackali. Těžce zraněnou oběť museli usmrtit zblízka střelou do hlavy. Šedivého ponechal Štrougal ve vysoké funkci v resortu vnitra. Plukovníka Wiesnera zatkli v listopadu 1948 osobně Pich-Tůma a odvezl do konspirační vily v okolí Prahy. Wiesner zemřel druhý den po celonočním brutálním výslechu. Podle lékaře Josefa Hájka bylo příčinou smrti zakrvácení břišní dutiny po roztržení jater. Wiesnera pohřbili pod jeho jménem na Židovském hřbitově v Praze.

...

8.6.2001

Začínají růst letní houby, objevily se i lišky

Praha-slovo (čtk)-Houby, které jsou jinak typické až pro letní období, se již začaly objevovat v českých a moravských lesích. Objevily se dokonce lišky a tam, kde je dostatek vláhy, rostou tři až čtyři druhy hřibovitých hub, řekl včera jednatel České mykologické společnosti Miroslav Smotlacha. V lesích je možné nalézt kozáky a křemenáče, objevily se i pravé hříby. V okolí Prahy našli houbaři hříby hnědé a například u Blovic na Plzeňsku větší

množství lišek. Objevily se i pýchavky obrovské, jde ale spíše o ojedinělý výskyt, podotkl Smotlacha.

...

Úhyn tučňáků v jihlavské zoo zůstává záhadou

Jihlava-slovo (čtk)-Úhyn devíti tučňáků Humboldtových v jihlavské zoo zůstává i po rozbořech krmiva a vody v bazénech záhadou. Veterinární patolog Oldřich Vávra včera řekl, že poslední vzorky vody byly v normě. Mořské ryby, jimiž byli tučňáci krmeni, sice měly vyšší procento nebezpečných látek DDT, ale pod horní hranici normy. Tučňáci, kteří patří mezi ohrožená zvířata, přicestovali do nového bazénu v Jihlavě z pražské zoo, Lešné a Liberce. První úhynul v srpnu 1999, poslední letos 14. května. Ve tkáních posledních byly vysoké hodnoty látek PCB, DDT a rtuti. Bezprostřední příčiny úhynu ptáků byly různé. První tučňák si poranil žaludek, když spolýkal větvičky spadlé do bazénu. Příčinou úhynu dalších bylo selhání ledvin, jater a zánět plic.

...

9.6.2001

Nemoc šílených krav i v Česku

Praha-slovo/Eugenie Línková, Alena Adámková-Podezření na výskyt nemoci šílených krav (BSE) v Česku včera Státní veterinární ústav Jihlava potvrdil. Kontrolní test mozkové tkáně holštýnské krávy Zemědělského družstva Dušejov na Jihlavsku obsahoval priony, nositele nemoci. Česko se tak přiřadilo k dalším 12 postiženým zemím Evropy a nastanou mu problémy s vývozem hovězího masa a produktů z něho. Ještě včera byl odeslán vzorek tkáně do německého Tübingenu, kde kontrolní testy provádějí v rámci Evropské unie. Pak začnou v Dušejově s vybíjením stáda.

"Jsem z toho smutný, stále jsem věřil, že to nebude pravda. Nyní nezbyvá než se podrobit pokynům veterinářů," řekl bezprostředně po sdělení špatné zprávy předseda Zemědělského družstva Dušejov Zdeněk Bartošík. "Pokud bude platit, že se musí porazit krávy o 12 měsíců starší a mladší než postižená dojnice, šlo by okamžitě na jatka kolem stovky kusů. Ostatní bychom mohli ušetřit, a to by nebylo to nejhorší, co nás postihne, jinak je to chmurné," dodal Bartošík.

Panika kvůli BSE není podle hlavního pražského hygienika Vladimíra Polaneckého na místě. "Úředně se zabývají a ničí veškeré nebezpečné části dobytka, jako je mozek a další rizikové části. To dává maximální známou bezpečnost," vysvětlil a dodal, že opatrní by lidé měli být při výběru potravin z dovozu, zejména jsou nebezpečné paštiky, u nichž se neví, z čeho byly vyrobeny. Lidé by měli nakupovat v kamenných obchodech výrobky českého masného průmyslu, rozhodně ne na tržišťích; určité riziko je i u malovýrobců, kde není tak přísný veterinární dozor. Zemědělci shodně trvají na tom, aby se našla chyba, která vedla k nákaze. Vše nasvědčuje tomu, že příčinou byla krmná směs pro telata, která obsahovala živočišný tuk z kafilerie suroviny. Postižený kus dostával jako tele mléčnou směs s tukem. Do nedávna totiž řada zahraničních firem do odtučněného sušeného mléka dodávala živočišný tuk, sádlo i lůj včetně tuku z kafilerie. Výrobci se nařčení brání. "Co je to za ptákovinu," reagoval jednatel firmy Schaumann Jakubec na dotaz, dokdy v mléčných směsích pro telata byl živočišný tuk. Trval na tom, že firma odjakživa používala jen tučky rostlinné.

Ale ředitel odboru krmiv Ústředního kontrolního a zkušebního ústavu zemědělského Jiří Zedník je jiného názoru. "Na český trh se do konce minulého roku dovážely mléčné krmné směsi pro telata, které obsahovaly živočišný tuk. Nelze

Ontario Institute of Information Technology (O.I.I.T.) v Torontě ponuka všetkým možnosť získať diplom v štyroch odboroch denného štúdia a jeden večerný program.

- * Computer Programmer Diploma (incl. Web Design and E-Commerce)
16 týždňov
- * Computer Network Administration Diploma
16 týždňov
- * Computer Information Technology Diploma (incl. Web Design and E-Commerce)
45 týždňov
- * Computer Network Management Diploma
45 týždňov
- * Network Systems Engineer Diploma (Windows 2000 MCSE Program)
30 týždňov večerne

Všetky programy sú neustále obnovované, aby spĺňali najnovšie kritériá zamestnávateľov a sú úplne vedené inštruktormi. O.I.I.T. disponuje počítačovými učebňami vybavenými PC Pentium s najnovším software a operačným systémom.

O.I.I.T. poskytuje zadarmo všetkým absolventom poradenstvo v budovaní kariéry, pozýva zamestnávateľov priamo do školy a mnohí organizujú priamo na pôde školy prvý pohovor.

Zahraničným študentom O.I.I.T. pomôže s odvozom z letiska, nájdením ubytovania a potenciálne umožňuje ročnú pracovnú prax po ukončení štúdia

Bližšie informácie v angličtine, www.oiiit.com <<http://www.oiiit.com/>> ,
(416) 751-1446, aj v slovenčine
radka_poliakova@hotmail.com

1117-1

Z knihy Petra Chudožilova *Boj o fusekli*

Tilman má triadvacet rokov. Studuje na učitele, skvěle hraje na housle, flétnu a dudý. Tilman je Němec. Tilman je jeho křestní jméno, dudý se německy jmenuje *der Dudelsack*. Tilmanova maminka se narodila v Jihlavě, tatínek v Děčíně. Oba byli po válce z tehdejšího Československa jako děti vyhnáni. Protože byli Němci. Tento tři a půl milionový národ sám sebe někdy též nazýval českými Němci. Tilmanovi rodiče se sice o život v Čechách a na Moravě zajímají, k cestě do staré vlasti se však prozatím nerozhoupali. Tilman naopak jezdí do Čech strašně rád, jako domů. Mírná česká krajina oslovuje jeho duši s podivnou nálehavostí. Hory, koruny stromů a tvar rybníků připadají mu povědomé. Hned na první pohled! Zvláštní pochopení má pro český způsob žertování, s vrozeným porozuměním prochází situacemi tak, jak je přináší život v České kotlině.

"Jak se český jmenuje tahle červená kytká?" chce vědět Tilman. "Slzička Panny Marie. Je to strašně vzácná kytká. Myslel jsem, že v Čechách už dávno vymřela," říká udiveně. "Jakže se jmenuje?" ptá se Tilman znovu. "Slza Panny Marie. Boží matka šla krajinou. Plakala. Všude kam dopadla její slza, vyrostla květina červená jako krev."

Oba se na sebe překvapeně zahledíme. Jméno nenápadné květiny najednou dostává zvláštní, vůbec nezamýšlený význam. Kráčíme loukou. Učíme jeden druhého české a německé názvy kytek. Jak by se správně

přeložila mateřídouška? *Das Mutterattemchen?* Němci nazývají tento skromný kvítek *der Quendel*, je však možné použít též výrazu *der Feldthymian*. Německé i české babičky přidávaly kdysi usušenou mateřídoušku v pytlíčkách do skříně, aby prádlo krásně vonělo.

Vysokou travou přicházíme k položřícenému kostelíku. Společně jej opravuje, řeklo by se, česká a německá mládež. Patnáct lidí tady už třetím rokem o prázdninách zkouší žít v porozumění. Nebo je jich dvacet? Jejich zdánlivě nenápadná společná práce, jejich společné snídání u starého dřevěného stolu, jejich místa společné sdílená u večerního ohně jsou nejméně tak důležitá jako rozmluvy prezidentů a ministrů. Možná, že i trochu víc.

Večer se snáší na krajinu kolem České Kamenice. Z domu vychází tichá hra houslí, z komína stoupá k vysokému nebi kouř. Nahlédnu oknem: tříletý Jozíček, syn českého hostitele, s vážně soustředěným výrazem v tváři tahá smýčec, jako když dřevo řeže. Tilman, oči potažené blahem, které člověku může poskytnout pouze útulný a bezpečný domov, klade prsty na hmatník. Dva kluci hrají dohromady melodii, která spolu s kouřem vznáší se k vyšinám. Jako modlitba.

(Přetištěno s vědomím autora)

vyloučit, že tento tuk pocházel z kašlířů," řekl s tím, že jedním z dovozců byla i německá firma Schumann. "Dovozců ale bylo daleko více, protože Evropská unie vývoz mléčných krmných směsí dotuje, zatímco v Česku byla tato výroba značně utlumena. Výrobci a dovozců mléčných krmných směsí registrujeme kolem 700," dodal Zedník. Od prvního ledna letošního roku byl dovoz živočišných tuků z Evropské unie a také výrobků, které je obsahují, zakázán.

12.6.2001

Česká televize pobouřila šéfa ODS

Televizní dokument *Chapadla korupce* pobouřil předsedu ODS Václava Klause. Tvrdí, že pořad České televize byl namířen proti jeho straně a otočil na demokratický systém. Autorka Lida Rakušanová je šokována a Klausovu reakci považuje za zcela neadekvátní.

Praha - slovo/Libuše Frantová-Jedním z prvních podnětů, kterými se bude nová Rada České televize zabývat, je stížnost Václava Klause. Předseda ODS pochybuje o tom, zda je veřejnoprávní stanice nezávislým, objektivním a korektním médiem. Pořad byl podle něj zcela tendenční a účelový a zaútočil na celý demokratický systém České republiky. Zatímco mezikladními postavami v pořadu podle Klause dominovali lidé politicky orientovaní na Čtyřkoalici, jako postavy v negativním kontextu tam byli předváděni téměř výhradně lidé z ODS nebo osoby s ní spojované. Předseda rady Jan Mrzena požádal vedení televize o vyjádření. Sám je přesvědčen o tom, že vše nebylo v pořádku. Klausovi dalo za pravdu i vedení televize. "Pořad jsem viděl, nepovažuji ho za zcela vyvážený, ale bude to předmětem diskuse v radě," řekl ředitel České televize Jiří Balvín. Velmi překvapena Klausovou reakcí je autorka pořadu Lida Rakušanová. "Jsem šokována tím, že pořadu, který obsahoval autentické výpovědi obětí korupce, se podsouvají snahy poškodit jednu politickou stranu," prohlásila. V souvislosti s obdobnou kampaní proti Svobodné Evropě, které kritici také vytýkají nedostatek objektivity, se domnívá, že jde o snahu pod rouškou nevyváženosti utnout názorovou profilaci žurnalistiky vůbec. *Chapadla korupce* je druhým odvysílaným pořadem z šesti dokumentů, které Rakušanová pro Českou televizi připravila. Další s názvem *S byrokracií na věčné časy*, který je pokračováním korupčního tématu, by měla veřejnoprávní televize vysílat příští týden. "Já o tom nevím, že je připraven další díl, nemohu se tedy vyjádřit, jestli se bude vysílat. Odpovědnost nese producent, žádná cenzura v televizi neexistuje," řekl Jiří Balvín.

Jugoslávie na léto zruší víza pro turisty

Praha-slovo (čtk)-Jugoslávie pro letošní letní turistickou sezonu zruší víza pro české občany, kteří se rozhodnou trávit dovolenou na jejím území, především na pobřeží Černé Hory. V Praze to včera řekl předseda vlády Jugoslávské svazové republiky Zoran Žižić po jednání se svým českým protějškem Milošem Zemanem. "Pro tuto letní turistickou sezonu zrušíme víza pro české turisty a turistické skupiny odjíždějící za odpočinkem do Jugoslávie," prohlásil Žižić. Podle něj má Jugoslávie zájem na tom, aby se na její pobřeží čeští turisté vrátili. Češi mohli bez víz trávit dovolenou na černohorském pobřeží Jadrana už loni, pokud do Černé Hory došli přes Chorvatsko nebo se dopravili letecky. Při cestě přes Srbsko, větší z obou jugoslávských republik, víza potřebovali.

13.6.2001

Stát dostal účet za IPB

Praha-mfd/MARTIN JAŠMINSKÝ-Zástupci státu a ČSOB se dohodli, jak bude vypadat účet za ztráty Investiční a Poštovní banky. Nucenou správu stát na krachující

IPB uvalil před rokem. Důvěryhodné zdroje z obou stran potvrdily, že státní pomoc při záchraně zkrachovalé IPB přijde podle analýz daňové poplatníky zhruba na 95 miliard korun. ČSOB nakonec slevila ze svých požadavků a přímo na stát převede podstatně méně špatných obchodů bývalé IPB, než původně žádala. "Státní Konsolidační banka převezme špatné obchody za 46 miliard korun," uvedl zdroj informovaný o jednáních. Původně ČSOB chtěla, aby stát převzal 160 miliard špatných pohledávek. Význačné dohody vznikly na včerejším jednání premiéra Miloše Zemana s šéfem ČSOB Pavlem Kavánkem a Remi Vermeirenem, prezidentem belgické KBC, jež největší českou banku vlastní. První náměstek ministra financí Eduard Janota nechtěl výsledek jednání komentovat. "Mohu říci, že se finalizují dokumenty. Dohodli jsme se na podmínkách financování a řešení případných sporů. Vláda by měla materiál projednat příští pondělí," řekl. Ztráta daňové poplatníky vznikne takto: k balíku 46 miliard špatných pohledávek, které převezme Konsolidační banka, se přičtou náklady, jež v dalších letech stát zaplatí za ztráty z rizikových obchodů IPB, které si ČSOB ponechá. "Těch bude v objemu pod 130 miliard korun," uvedl zdroj. Ztráty z

nich se odhadují na dalších padesát miliard. Ztrátové obchody dovedly loni v červnu IPB na pokraj krachu. Banka půjčovala desítky miliard, které se nevracely, protože firmy buď zkrachovaly, nebo byly vytunelovány nebo peníze zmizely v síti spřízněných firem IPB jako Vojenské stavby, Cetus či skupina TV Premiéra. Stát se rozhodl, že pomoc neposkytne akcionářům, kteří banku přivedli ke krachu, ale novému vlastníkovi.

Češi zatím hovězí guláš neodepsali

Praha-právo-Zatímco většina řeznictví a obchodů s potravinami zaznamenává od pondělí pokles zájmu zákazníků o hovězí maso, v restauracích se lidé oblíbených hovězích gulášů, svičkových a španělských ptáčků nebo dršťkových polévek vzdát nechtějí.

"V posledních dnech je to totální propad. Za pondělí a úterý jsme prodali jen kilo dvacet hovězího. Myslím si, že obavy zákazníků jsou přehnané. Začínal jsem na jatkách, a tak vím, jak se maso prohlíží. Do obchodu by se mohlo maso, které neprošlo kontrolou, dostat pouze z černé porážky.

Pokračování na str. 9

TRANS-COM

NÁMOŘNÍ PŘEPRAVA - pravidelná týdenní přeprava, od špendlíku po lokomotivu.

LETECKÁ PŘEPRAVA - od dveří ke dveřím, po Kanadě a celém světě.

PROCLIVÁNÍ - v Kanadě, České republice a USA.

SKLADOVÁNÍ - Toronto, Praha. STĚHOVÁNÍ - přes Kanadu nebo do světa.

POTŘEBUJETE PORADIT? ZAVOLEJTE NÁM!

Toll-Free: 1-800-354-9046

Tel: (905) 678-6412 • Fax: (905) 678-7544

E-mail: sales@transcom-transport.com

www.transcom-transport.com



INTERNATIONAL FREIGHT FORWARDERS INC.

TORONTO • PRAGUE • OTTAWA • MONTREAL • BUFFALO • ATLANTA

Můžete platit



CARGO INTERNATIONAL INC.



Služby pro děti

Nabízíme řadu služeb včetně penežitě podpory a informací o zdravé výživě a bezpečnosti. Od července budou mít někteří rodiče nárok na zvýšený daňový příspěvek na děti (Canada Child Tax Benefit / Prestation fiscale canadienne pour enfants).

O příručku, která v angličtině a francouzštině informuje o více než 100 službách pro děti a jejich rodiny, žádejte na čísle:

1 800 O-Canada

(1 800 622-6232)

TTY/TDD: 1 800 465-7735

canada.gc.ca

Střediska pro zpřístupnění vládních služeb Kanady (Service Canada Access Centres / Centres d'accès Service Canada)

Canada

Literacy Pragensis



české knihkupectví
Nejrozšířenější zásilkový prodej českých knih v Kanadě
ZAŽÁDEJTE SI O KATALOG!

NAKUPUJTE V POHODLÍ SVÉHO DOMOVA!

Tel.: (905) 704-0873; Fax: (905) 704-0879
303 Queenston St., St. Catharines, Ont. L2P 2X5
E-mail: cz.books@literacypragensis.on.ca
www.literacypragensis.on.ca

Real Estate



Petr Poláček, FRI, CREA

Associate Broker, Appraiser
Sutton Group
Tower Realty INC.

25 let služby krajanům
KOUPĚ - PRODEJ
ODHAD NEMOVITOSTÍ
Bus.: (416) 783-5000



Fax: (416) 783-6082
Res.: (416) 733-9442



oprávněný distributor českých filmů
na videokazetách uvádí premiérově
strhující třídílný televizní film režiséra
Dušana Kleina

ČESKÝ ROBINSON

Filmový příběh zachycující osudy pětičlenné rodiny, která se vrací z emigrace ve Švýcarsku. Manželka a děti mají však větší pouto k domovu ve Švýcarsku, kde žijí rodiče manželky. Otec rodiny se však chce prosadit doma, kde vyrůstal a především bez vlivu tchána, který ho nemá rád. V Čechách však naráží na neochotu, nepochopení, prožívá rozpad rodiny a nakonec doplácí i na podrazy při podnikání. Zajímavý film pro nás, kteří žijeme v nových domovech a starou vlast jen navštěvujeme..

V režii D. Kleina hrají M. Donutil, V. Cibulková, O. Navrátil, O. Brousek, A. Novák, L. Švormová, R. Hrušínský, F. Němec a další

Cena kompletu dvou kazet \$ 55. - plus taxy a poštovné.

Podporujte legální obchod!

Na základě autorských smluv mnoho nových filmů, TV seriálů a zábavných pořadů dovezla a Vám nabízí výhradně firma:

VIDEO EL CANADA

583 William Street, London, Ont. N6B 3E8
Tel.: (519) 434-9939; Fax: (519) 434-8182
Pozor nová E-mail: video.el@home.com

Pokračování ze str. 8

Osobně si dopřejí hovězí dál," řekl Právu vedoucí prodejny masa a uzenin v československé ulici U Černé věže František Domin. Naopak prodáváčka z liberecké prodejny masokombinátu Limas Dagmar Petružálová řekla Právu, že "o poklesu prodeje se zatím nedá mluvit. Například dneska jsem prodala více hovězího než vepřového. Myslím si, že se zatím nic dramatického neděje". V Brně to bylo jinak. "V pátek jsme prodali jen dva plátky hovězího, v pondělí a v úterý vůbec nic. Přitom dosud jsme prodávali za pět dnů na 150 kilo zadního, kolem sta kilo předního, dvacet kilo roštěné a podobně," rozhodně sděloval majitel prodejny Maso uzeniny J & S v Lidické ulici v Brně Josef Spurný. Marně vystavili nápadné cedule s informací o testech masa na BSE a zlevnili přední s kostí ze 69 na 30 Kč. "Hovězí nakonec koupily prodáváčky a větší část odebraly restaurace. Tam nejsou problémy," dodal Spurný. Jeho slova nepřímo potvrdil číšník oblíbené restaurace U Medvěda v Liberci Jakub Záleský: "Vůbec se nám tady nemoc šitných krav neprojevila. Lidé si dávají jídla z hovězího jako obvykle. Nemáme ani pocit, že by chtěli více drůbež anebo vepřové," poznamenal. V olomouckých restauračních zařízeních zpravodajům Práva řekli, že to sice není to, co bývalo, ale třeba drůbežové a guláše se prodávají stále dobře. To Právu potvrdil i vedoucí restaurace Starý dvůr na Mendlově náměstí v Brně Josef Koukal: "Vaříme dál beze změny. Roštěnou, ptáčky, guláše. Kolem stovky obědů denně." Vše je při starém také v oblíbené výletní restauraci U Votrhubů v Ochozi u Brna. "Turisté baští naši svíčkovou bez obav," sdělila servírka. V plzeňských restauracích se zájem o jídla připravovaná z hovězího masa nijak zvlášť nezměnil. "Svíčková na omáčku jde pořád stejně dobře, dnes například jako první byly vyprodány hovězí závitky. Potvrzení, že BSE se objevila i v naší republice, se v zájmu o hovězí nijak neprojevilo," řekl Právu Ladislav Man, spolujednatel restaurace Zumbera. Naproti tomu servírka z restaurace U bílého lva v Plzni se domnívá, že Češi se asi BSE bojí, protože si neobjednávají ani hovězí polévku. "Dávají přednost spíše kuřecímu. Ale to je dlouhodobější trend, už od té doby, co se o BSE začalo mluvit ve světě. Naproti tomu cizinci si tady hovězí dávají pořád," dodala. "Nestáli jsme žádná jídla z hovězího, protože jdou na odbytu dobře. Dnes jsme nabízeli rajskou a prodávala se bez problémů. Obavy z konzumace jídel z hovězího masa zatím žádný z konzumentů neprojevilo," řekla Právu pracovnice restaurace Na náměstí v Kladně Zdeňka Adamová.

14.6.2001

Chvalovský vede na Pankráci život askety

Praha-slovo-Zdeněk Pavlis-Moc povzbudivých zpráv František Chvalovský do vazby nedostává. Včera se český fotbalový šéf a velkopodnikatel třeba dozvěděl o rozhodnutí

pražského vrchního soudu, že majetek jeho i dalších pěti osob viněných z podvodu za 1,4 miliardy korun vůči Komerční bance zůstane i nadále zajištěn. Stížnost podaná Chvalovským a jeho advokáty byla zamítnuta, deseti luxusních automobilů, lukrativních pozemků a dalších nemovitostí, kont, cenných papírů v bankách a podílu v různých firmách se blánský fotbalový boss nesmí dotknout. Přitom jde o majetek představující jen desetinu sumy, kterou měl z Komerční banky vytáhnout. Další rána zřejmě na Chvalovského dopadne v neděli. V Praze se seje mimořádná valná hromada Českomoravského fotbalového svazu, která ho hodlá sesadit z předsednického křesla. Momentálně stále ještě první muž českého fotbalu se světem už tři měsíce nekomunikuje. Na Pankráci zachovává mlčení, k dění ve fotbale se nevyjadřuje, žádné návštěvy nepřijímá. Předseda UEFA Lennart Johansson s generálním sekretářem Gerhardem Aignerem za ním do věznice nesměli, proložte jim státní zástupce audienci nepovolil, a nikoho jiného František Chvalovský vidět nechce. Ani manželku, ba ani děti. "Chodím za ním jen já. Někdy čtyřikrát pětkrát v týdnu, jindy dvakrát. Nechce se jít a psychicky týrat, proto odmítá i návštěvy rodinných příslušníků, na které by měl jednou za tři neděle právo. Samozřejmě pokud by je státní zástupce povolil," potvrzuje Chvalovského právní zástupce Karel Brückler, jehož advokátní kancelář sídlí prakticky naproti pankrácké věznici. Chvalovský, který deset dlouhých let vládl českému fotbalu a během té doby se stačil propracovat i mezi evropskou fotbalovou generalitu do exekutivy UEFA, v ní není žádným prominentním vězněm. "Nesmysl, že by si přes den chodil zahrát nohejbal či volejbal, že by měl k dispozici kurt a shazoval kila při tenisu," vyvrací Brückler fámy, že by s jeho klientem bylo zacházeno jako v bavině a že mu teď bude ještě lépe, neboť má na Pankráci za parťáka dalšího velkého fotbalového bossa Petra Macha, bývalého majitele Sparty. "Chovají se k němu korektně, ale má režim jako všichni ostatní. V šest budiček, dopoledne hodinová procházka v uzavřeném kotci, v devět večerka," vykládá advokát. "Při takovémto denním režimu se kila lehce neshazují a fyzická kondice se udržuje těžce." Chvalovský, o jehož dalším setrvání v čele českého fotbalu bude rozhodovat nedělní mimořádná valná hromada ČMFS, která ho hodlá z předsednického křesla sesadit, o sobě vždy hlásal, jak rád a intenzivně sportuje. Jezdil na kole, hrál tenis a někdy i fotbal, chodil pravidelně běhat, což se mu ostatně stalo osudným. To když ho před šesti lety v oboře Hvězda unesli. "Teď si musí vystačit jen s kliky na cele," potvrzuje Brückler. Stále ještě první muž českého fotbalu šel ve svém vězeňském asketismu dokonce tak daleko, že odmítl i možnost, aby měl na cele televizi. "Nechce ji, i když problém by to nebyl. Kvalitativní zápas fotbalové reprezentace v Dánsku a poté v Teplicích proti Severnímu Irsku proto poslouchal jen v rádiu. Denně však čte všechny noviny, nosíme mu i knížky. Většinou literaturu faktu. Naposledy se ponořil do četby knihy Viktora Suvorova Všechno bylo jinak," líčí Brückler, jak ubíhají dny muže, jenž uplynulých deset let žil pomalu dvacet hodin denně jen obchodem a fotbalem, než 16. března skončil na Pankráci ve vazbě, aby, podle soudu nemohl mařit vyšetřování ovlivňováním svědků nebo se pokusit o útěk.

York Volkswagen

1950 Wilson Avenue
Weston, ON M9M 1B2



0% FINANCING FOR ALL MODELS 2000
0% FINANCING FOR USED CAR

JIRÍ KAŽDA

Tel.: (416) 741-7480
Fax: (416) 741-7809
E-mail: sales@yorkvolkswagen.com
Website: www.yorkvolkswagen.com

The Legal Network Mortgage Centre Inc.

Proč si pronajmát,
když můžete vlastnit!

- * Financujeme až 100% hypotéky
- * Dáme do pořádku vaši finanční historii
- * Druhá a třetí hypotéka
- * Půjčky na renovace a rekonstrukce
- * Půjčky pro firmy i živnostníky

Tyto a ještě mnohé další služby vám můžeme zprostředkovat
bez ohledu na vaši finanční historii!
Neváhejte a sjednejte si s námi schůzku: možno česky i slovensky!

558A Sheppard Ave., Toronto, ON M3H 2R9
416-358-9201

8.6.2001

Ostrovania za mreže

PRAHA/ATÉNY-Pravda (SITA) - Päť členov futbalovej reprezentácie Severného Írska skončilo v noci zo stredy na štvrtok po incidente v nočnom bare v pražskom väzení.

Po zápase, v ktorom Česi vyhrali gólmi v závere 3:1 a ukončili tak postupové nádeje svojich súperov, šli štyria futbalisti s jedným z trénerov spláchnuť prehru do nočného zariadenia v centre mesta, kde sa dostali do konfliktu so zákonom. Podľa vyjadrenia hovorca Futbalového zväzu Severného Írska Johna Quinna išlo o kapitána mužstva Hughesa, útočníkov Healyho a Fergusona, stredopoliaru Kennedyho a trénera brankárov Tommyho Wrighta. "Skupina popíjala a zabávala sa, keď spomedzi nich vyletel kvetináč a zranil čašníčku. Všetkých zatkl a po štvrtkovom výsluchu vznesol prokurátor konkrétne obvinenie," povedal hovorca českej polície Adam Arnold. Do prípadu sa rýchlo zapojilo aj britské veľvyslanectvo v Prahe a členovia Futbalového zväzu Severného Írska. "Osobu, ktorú odviezli do nemocnice, už prepustili do domáceho liečenia. Teraz je na našom veľvyslanectve, aby vec vyriešilo," povedal John Quinn. Reprezentácia Severného Írska odletela domov bez piatich prevínilcov. Medzi 23 zatknutými, ktorí sa pred, počas a po kvalifikačnom zápase Grécko - Anglicko v Aténach ocitlo za mrežami, bolo aj 9 anglických fanúšikov.

...

14.6.2001

NATO pozve v Prahe zrejme aj Slovensko

BRUSEL (REUTERS, ČTK, ki) - Americký prezident George Bush v stredu na summite NATO v Bruseli naznačil, že jeho vláda podporí ďalšie rozširovanie aliancie. Generálny tajomník NATO George Robertson ešte jasnejšie povedal: "Variant nula bol zmetený zo stola. NATO dúfa a očakáva, že na pražskom summite (v novembri 2002) odštartuje ďalšie kolo rozširovania."

Český prezident Václav Havel neskôr vyhlásil, že NATO sa nepochybné rozšíri o Slovensko. "O Slovensku pochybnosti nie sú a z úst niektorých predstaviteľov som počul chválu na jeho prípravu, čo sa týka reformy armády a plnenia cieľov, ktoré vytýčila aliancia," povedal. Pripustil, že "nejaký nepredvídateľný zvrat či pohyb v medzinárodnej alebo vnútornej slovenskej situácii nad tým môže nakresliť otáznik", ale zatiaľ tam "nikto žiadny otáznik nevidí".

Slovenský minister zahraničných vecí Eduard Kukan prijal Robertsonovo vyhlásenie s uspokojením. "To znamená, že cestu do NATO si môžeme prekaziť iba my," povedal minister v Bratislave. V prípade získania pozvánky by sa krajina podľa Kukana mohla stať členom aliancie asi v priebehu jedného a pol roka od pražského summitu.

"Musíme vystrieť ruky a otvoriť srdce novým členom, aby sme vybudovali bezpečnosť pre celú Európu," vyhlásil Bush v centrále NATO na svojom prvom stretnutí s najvyššími predstaviteľmi členských krajín aliancie. Americký prezident pripomenul, že prijatie troch nových členov z krajín bývalého východného bloku posilnilo bezpečnosť a stabilitu strednej Európy.

Robertson zdôraznil, že v tejto fáze nie je predmetom rokovania, kto a koľko zo súčasných deviatich kandidátov dostane v Prahe pozvánku. Všeobecne sa očakáva, že na pražskom summite NATO ponúkne členstvo Slovensku a Slovinsku.

Cieľom krátkeho summitu bolo predovšetkým zoznámenie sa s novým americkým prezidentom. Nosnou témou zasadania bola budúcnosť Severoatlantickej aliancie s dôrazom na jej rozšírenie a problematika amerického plánu na vybudovanie systému národnej protiraketovej obrany (NMD).

Protiraketový dáždík Bush síce vo svojom prejave priamo nespomenul, spojencov však vyzval, aby sa "pripravili na nové hrozby".

Dodal, že aliancia musí modernizovať svoje ozbrojené sily. Robertson informoval, že spojenci začali s Bushom o protiraketovej obrane debatovať, zdôraznil však, že neprijali nijaké rozhodnutie. Rokovania však budú pokračovať. Bushova administratíva už pred niekoľkými týždňami vyslala svojich emisárov do zahraničia, aby presvedčili oponentov systému NMD o jeho nevyhnutnosti. Systém má chrániť USA pred útokom tzv. darebáckych štátov (Severná Kórea, Irán). Práve možný raketový úder týchto štátov považuje Washington za novú hrozbu.

Mnoho európskych spojencov USA už dávnejšie vyjadrilo obavy, že realizácia NMD by mohla narušiť strategickú stabilitu. Budovanie systémov protiraketovej obrany je totiž v rozpore so zmluvou ABM z roku 1972, ktorá prevádzku takýchto zariadení zakazuje.

Prilet amerického prezidenta do Bruselu sprevádzali demonštrácie namierené proti niektorým častiam jeho politiky - od životného prostredia až po protiraketovú obranu. Polícia dokonca zatkla osamelého rogalistu z Nemecka, ktorý s transparentom Zastavte Hviezdné vojny absolvoval vzdušné kolo nad centrárou aliancie. Okrem toho polícia zadržala ďalšie tri desiatky protestujúcich.

...

Vadí nevadí v akcii

BRATISLAVA - pravda/JENA OPOLDUSOVÁ - Asi dvadsať miliónov korún stál nový slovenský film *Vadí nevadí*. Podľa slov spoluscenáristky, režisérky a producentky Evy Borušovičovej presnejší údaj o výške rozpočtu nedokáže poskytnúť, pretože mnohé firmy pomáhali vecnými vkladmi.

Na slávnostnej premiére sa včera večer stretla v bratislavskom Polus City Centre celá slovenská filmárska obec. Veď každý nový film je u nás udalosťou. Eva Borušovičová stavila na humor a cez jeho optiku sa pozerá na každodenný život mladých Bratislavčanov. V mravenisku veľkomesta jej mladí hrdinovia Pašo a Jazmina na každom kroku narážajú na drogy aj obchodníkov, čo na nich dobre zarábajú, zapletajú sa do problémov, s ktorými si vždy hravo poradia, a tešia sa zo stretnutí s rovesníkmi, plnými dúškami vychutnávajúcimi dary zázraku zvaného život.

"Rada by som počula vaše názory," vyzvala režisérka po premiére novinárov aj svojich kolegov. Pripomenku, že často používa citáty z iných filmov, komentovala slovami: "Zašifrovali sme do neho všetky scény, ktoré sa nám v iných dielach páčili." Prísne oko kritika by určite našlo dôvody na čiastkové výhrady, najmä mladé publikum však bude mať z Borušovičovej *Vadí nevadí* radosť.

...

Před uzávěrkou

Závěrečné 36. kolo: Inter-Slovan 3:0, Prešov-Košice 0:0, Púchov-Trenčín 5:1, Trnava-Žilina 2:2, Petržalka-Ružomberok 4:2.

Tabuľka:

1. Inter	36	25	5	6	74:28	80
2. Slovan	36	22	8	6	84:49	71
3. Ružomberok	36	15	10	11	51:48	55
4. Petržalka	36	15	9	12	59:55	54
5. Žilina	36	11	12	13	41:48	45
6. Púchov	36	9	13	14	47:53	40
7. Prešov	36	10	10	16	44:53	40
8. Trenčín	36	11	6	18	35:59	39
9. Košice	36	10	7	19	41:61	37
10. Trnava	36	8	10	18	39:62	34

Další drobnosti na straně 12

Maria Gabánková

vystavuje

v Galerii Michalský Dvor v Bratislavě

(Michalská ulica 3, tel. 011-4217-5441-1079)

pod názvom

„6981 km od Toronta“

Ruka

Výstava potrvá do 1. července 2001Canadian Embassy
Ambassade du CanadaCZECH
AIRLINES

The Canada Council for the Arts

protestant

satellite 1-416



ALGONQUIN TRAVEL -

Kennedy Travel Bureau Ltd.

EXPERT TRAVEL COUNSELLORS SINCE 1926

296 Queen St. W., Toronto Ontario, Canada M5V 2A1

Tel.: (416) 593-0600 • Fax: (416) 593-0604

e mail: kennedy@nergy.com Internet: http://www.nergy.com/Kennedy/

Reliability * Prompt Service * Excellent Price**SPECIAL RATES TO:**

Prague
Bratislava
Ostrava
Košice

Sun Destination

Call Ivan Znášik

(416) 593-0600

Travel

Way to Travel

Nabízíme přímé lety z Toronta do Prahy



Tříkrát týdně do ČR a na Slovensko:
V úterý a ve čtvrtek
s mezipřistáním v Montrealu
V sobotu pak přímo do Prahy

Možnost telefonického zakoupení letenky.
 Letenku dodáme až na místo.

Soukromé ubytování v Praze i Bratislavě
 Notářská osvědčení * pozvání * pojištění
 Tel.: (416) 761-1808, (416) 761-1689,
 1-888-216-7641. Fax: (416) 761-9558



INTERNATIONAL TRAVEL SLOVAKOTOUR

European Destination
 Seat Sale

CALL US
 for the best
 PRICE!!!

Charter Flights
 Czech Republic, Germany, Austria
 Call for visa requirements
 to Czech Republic

E-mail: travel@slovakotour.com
 644 Queen St. West, Toronto, Ont. M6J 1E4
 Tel.: (416) 504-5657, (416) 504-9095,
 (416) 504-7383, 1-800-477-3461
 Fax: (416) 867-8657
Zavolejte si o nejlepší cenu letenky!



VÝHODNÉ LETENKY
DO PRAHY, BRNA, OSTRAVY,
BRATISLAVY, KOŠIC, VÍDNĚ, BUDAPEŠTI A BERLÍNA

ČSA
Austrian Airlines

Je možné zakoupit i další letenky!

NITRA TRAVEL

E-mail: nitra_travel@hotmail.com
 (416) 504-3800 * 1-800-825-7577 * Fax: (416) 504-8186
 662 Queen St. West, Toronto, Ontario M6J 1E5

Chvála křováků

Berle odložil do kouta, pak ten kousek přešoural, vzepřel se na silných svalnatých pažích a netrvalo dlouho, a seděl pohodlně vedle mne. Pohodlně? - Ruce musel vysadit do polohy křídel startujícího ptáka, aby je vůbec mohl chlapecky opřít o masivní dřevěnou desku stolu, zatímco křivé nožičky mu bimbaly jen tak ve vzduchu. Ve tváři se mu však rozhostil výraz zaslouženého uspokojení. Nenápadně, po očku, jsem ho sledoval. Poručil si odhodlaně pivo a fernet, obojí ve velkém provedení, a do mě jako když pichne: „Hrome, skrček, ten si ale troufá! Taková silná kombinace hned na začátku.“ „To je turistická mapa?“ navázal bez zábran sousedskou konverzací, a získal další bod mého obdivu. „Já jsem Honza,“ řekli jsme si už jako staří známí. Na půllitr ovšem potřeboval obě ruce. Vlastně ručičky s prsty a dlaněmi odrostlého obyvatele dětského kočárku. „Tady ty barevné čáry, to jsou nějaké cesty?“ - Viš, já moc takhle nechodím, já jsem spíš na cyklistiku,“ pravil bezelstně mladý muž trpasličího vzrůstu a mě nezbylo než rozpačitě přikyvovat. Mezitím tuto malou útulnou hospůdku zaplavili další tělesné posílení. Kolečková křesla s kulhavým pěším doprovodem obsazují místa okolo mne. Honza mě ochotně seznamuje se svými přáteli a spolužáky zároveň. Skutečné působí dojmem jedné velké kamarádky rodiny. Nevidaná solidarita, blesková pomoc dříve než o ni ten který požádá, to vše je samozřejmostí. Solva stojící přetahují vozičky na pevné židle, v technicky složitých přesunech na toaletu fungují všichni jako dokonale sehraná cirkusová parta. Úsměvy ve zpocených tvářích pak nejsou maskou před světem, ale odrazem nealáshovaného uspokojení z toho, že se dokáží postarat nejen o sebe, ale i o své nejbližší. Také ostatní zaujme má ošuntělá mapa Krkonoš. Neskrývají však zklamání po zjištění, že o vlastním středobodu jejich světa, totiž o Jánkách Lázních, kam mě mé toulavé nohy dnes zanesly, toho tato turistická pomůcka příliš neříká. Ani v dalších tématech, zabývajících se jízdními vlastnostmi těch jejich vozíků nebo hvězdami paraolympijského nebe, nemám šanci. Aby mě přece jen zapojili do společenské konverzace, posílají mi nezištně ideální přihrávku, která se tu a tam nabízí sportovním začátečníkům, aby si vůbec zahráli. „Hele, jaký děláš sporty?“ „No, víte, vono,“ dlouho trápí mě však nenechávají. Nejpohotovější je zase Honza. Jako kulomet sází své trumfy, solva stačím lapat po dechu. Kromě oné cyklistiky má v zásobě ještě plavání, volejbal, šachy, stolní tenis a gymnastiku. I ostatní mě pohodlně strčí do kapsy. Ale všechna čest, chovají se ke mně na výrost blahosklonně. Svoji totální převahu nedávají taktně naprosto najevo. Tož, žádný div, je mi s nimi dobře. Pohoda. Neměl bych. A při společném zpěvu semaforských písniček mi už vůbec nepřipadne, že jsem od přírody jinačí. Zde by se jistě hodilo pokorně dodat: nezasloužené jinačí. Avšak na rozdíl od obdobných příjemných večerů si dnes navíc odnáším intenzivní probuzený pocit obdivu k lidem, kteří dokáží překonávat krutou nepřízeň osudu, jakož i trvalé přesvědčení, že se od křováka Honzy a jemu podobných mám co učit.

Pro Satellite Miroslav Petr - Hradec Králové

Redakci Satellitu ke Kongresu ČSSK

Satellite 31. 5. 2001 uveřejnil „Dopis Kongresu ČSSK v Ottawě“ jménem svého redaktora Aleše Březiny. Chtěl bych se k dopisu stručně vyjádřit. Byl jsem to já komu dopis na kongres ČSSK byl odfaxován. Dopis byl přijat v sobotu 26. 5. ráno v 7:24, kdy kongres začínal v 9:00 a já jako hlavní organizátor jsem musel na kongresu být v 8:00. Dopis jsem tedy neměl možnost číst, k tomu jsem se dostal teprve v průběhu kongresu. Aleši Březinovi jsem naposledy jeho dopis četl na kongresu v Edmontonu a mnohokrát jsem mu řekl, že nejsem jeho dopisy ochoten číst, aniž on by se namáhal někdy na kongres přijet. Je jistě lehké Sdružení kritizovat a přitom se osobně nezajímat o jeho činnost. Člověk nemusí být členem nějakého výboru nebo členem sdružení, aby se jako pozorovatel zasedání kongresu nebo při jiné příležitosti jednání zúčastnil a vyjádřil tam tak svůj názor. Ti z nás, kteří mají dobrou paměť si Aleše Březinu pamatují jako statečného Chartistu, kterého konec konců spolu s Amnesty International Sdružení sponzorovalo (a to v Ottawě, místě letošního kongresu), rovněž tak jsou známé názory Aleše Březiny v oblasti lidských práv, na dvojí občanství, zavedení vízové povinnosti, atd. V neposlední řadě je třeba ocenit, že Aleš Březina své noviny v podstatě nezištně, ale pravidelně vydává. Ve většině těchto případů, Sdružení má na věci obdobný názor. A není vůbec pravda, že Sdružení na tyto věci nepoukazuje. Stačilo by kdyby se těchto jednání jako např. v Ottawě zúčastnil a o nich se přesvědčil. Aleš Březina si myslí, že jiné komunity kolem nás vzkvétají (zapomíná dodat, že mají ovšem mnohem větší příliv imigrace), zatímco naše stárnoucí nikoliv. Naše organizace by mohla více vzkvétat kdyby lidé typu Alešů Březinů se práce více zúčastnili a neseděli jako uražená princezna v koutě a věci z nadhledu jen kritizovali, aniž by o názorech sdružení byli dobře informováni.

Miloš Šuchma

Milý Miloši,
 přiznávám, že jsem možná dopis poslal příliš pozdě a dostatečně jsem neobjasnil, co s tímto dopisem máš udělat. Věřím také tomu, že ty a někteří členové Sdružení udělali v otázce víz a dvojího občanství značný kus práce.

V tom zakopaný pes není! Skutečností je, že od 31. ledna 2001, kdy vešel ve známost úmysl české vlády zavést víza pro kanadské občany až do 1. dubna 2001, kdy se tento úmysl (proti mínění většiny členů naší komunity) realizoval, se neobjevilo žádné oficiální prohlášení Sdružení, které by tuto skutečnost reflektovalo.

Sdružení by se mělo zcela jasně například postavit proti nemorálnímu policejnímu hlášení a tento požadavek označit za útok proti demokracii a postavit se za členy, kteří tuto proceduru odmítou podstoupit a s celou záležitostí jít až k Ústavnímu soudu. Vždyť, jak se mají cítit bývalí političtí vězni, kteří byli po propuštění z vězení právě nuceni k policejnímu hlášení? Vzpomeňme jen Pavla Wonky, který zemřel ve vězení právě proto, že neplnil instituci policejního hlášení.

Jen na vysvětlenou: Neznám nikoho v mém věku, kdo se zúčastnil a zúčastňuje tolika krajských akcí jako já. Je to dáno tím, že dělám noviny a musím se tedy zajímat o dění v naší komunitě. Do roku 1997 jsem se zúčastnil všech Kongresů ČSSK na východě Kanady a jednoho Kongresu ve Vancouveru. Před Kongresem jsem se zúčastnil Výroční schůze torontské odbočky, kde bylo dohodnuto, že svoje námitky zpracuji a spolu s výsledky ankety, dodám na Kongres. Což jsem udělal. Znovu říkám, že je moji chybou, že jsem to neudělal včas a nezdůraznil jsem, že je to s vědomím torontské odbočky. Pokud je to jediný problém a jediná chyba, která se zde stala rád ji příště napravím. Obávám se však, že problémy jsou podstatně hlubší a to byl obsah mého příspěvku.

Aleš Březina

Robert Reichel se dohodl s týmem Toronto Maple Leafs

Litvinov-mld/IVAN HAMŠÍK-Kapitán hokejové reprezentace Robert Reichel se po dvou sezonách vrací do NHL. Včera večer se dohodl na tříleté smlouvě a roční opci se slavným mužstvem Toronto Maple Leafs. Výše smlouvy zatím nebyla zveřejněna, ale může se blížit částce 3,5 milionu dolarů za sezonu, o níž se dříve mluvilo. Reichel hrál naposledy za Phoenix, kam přišel z New York Islanders. Předtím prožil několik sezon v Calgary. Výměna s Phoenixem byla složitá, Toronto na ní pracovalo týden. "Beru to jako poslední šanci," řekl střední útočník. "Nedá mi to, ještě bych se chtěl pokusit vyhrát Stanley Cup!" Toronto má silný tým, který stejně jako letos počítá s účastí ve Stanley Cupu. "Proto jsem si ho vybral," tvrdí Reichel. "Mají o mě zájem. Chtějí dojit daleko, to jsem přesně hledal." Národní mužstvo, extraliga i Litvinov tím ztrácejí velkou osobnost. "S reprezentací to asi končí, po nás musí přijít další." Reichel se ovšem jistě objeví na olympijských hrách v Salt Lake City, jeho účast na mistrovství světa je v dalších letech nepravděpodobná. To je špatná zpráva pro trenéra národního týmu. "Toronto? Tři roky? Páni," spontánně reagoval na novinku Josef Augusta. "Je to velké oslabení reprezentace i extraligy. Zase je to cena, kterou platíme za úspěch." O útočníka během dvouletého evropského angažmá projevoval zájem několik klubů, například Montreal nebo Florida. V Torontu, které hledalo druhého silného centra, je kapitánem švédská hvězda Mats Sundin, odvěky Reichelův soupeř. "Hrajeme proti sobě od malička, vždycky se alespoň pozdravíme. Ještě z německé ligy si pamatuju ruského útočníka Berezina a samozřejmě se známe s Tomášem Kaberlem." V Litvinově podobný vývoj očekávali. "Byli jsme domluveni. Existovaly jen dvě možnosti, Litvinov, nebo NHL," vysvětlil Reichel. "Snad jsem nehrál doma naposledy, já se ještě do Litvinova vrátím!" slíbil. Za devět sezon v NHL a Stanley Cupu odehrál Reichel 635 zápasů. Očekává ho stejná soutěž, jakou před časem opustil? "Snad ano, jen tam hraje o něco víc Evropanů. A to je dobře." Útočník se vydá na cestu na podzim, poprvé sám. Jeho žena Karin čeká v srpnu druhé miminko a přilehí později. "Aspoň uvidí, jak se shání barák a vybalují krabice," škádli muže paní Reichelová.

NHL zaplatí za Čechy víc

Praha-mld/ČTK-Na necelých 29 milionů dolarů se podařilo mezinárodní hokejové federaci IIHF zvýšit částku, kterou v příštích třech letech zaplatí NHL za odchody evropských hráčů do zámoří. Tato suma je uvedena v kontraktu, který podepsal prezident IIHF René Fasel s komisionářem NHL Gary Bettmanem. Dohoda počítá v první sezoně s částkou devět milionů, která má postupně růst až k 10,2 milionu ročně. Výše odstupného je odhadnuta podle předpokládaného odlivu evropských hokejistů do NHL. Před nadcházející sezonou by mělo odejít sedmdesát hráčů a v dalších dvou po šedesáti. Jestliže jich nakonec bude více, má IIHF právo obnovit jednání. "Jsem spokojen," řekl Fasel novinářům po uzavření dohody. "Mohlo to sice být víc peněz, jenže žádný hráč s potenciálem pro NHL nepodepíše v Evropě dlouhodobý kontrakt bez klauzule o odchodu do zámoří. Kdybychom neměli s NHL smlouvu, mohli by tam odejít úplně zadarmo." Jiného názoru jsou ale šéfové evropských klubů. Je dobře, že se daná suma vůbec zvýšila, ale je to pořád málo, říkají. "Pokračuje vykrádání našich klubů a hráčů pod patronací mezinárodní federace," rezolutně tvrdí pardubický manažer Zbyněk Kusý. "Není to obchod, jsme charitou pro NHL." Problém je v nerovném postavení obou organizací. IIHF se může vzepít a zakázat hráčům, kteří jsou pod smlouvou a odejdou do NHL, účast na mistrovství světa nebo na olympiádě. "Jenže na tom by pak evropský hokej jenom prodělal, protože šampionát bez účasti hokejistů z NHL nebudou sponzoři podporovat," vysvětluje Kusý. "Mám obavy, že když se zasekneme a budeme odchody hráčů řešit třeba přes soudy, přinese to jen potíže," potvrzuje předseda hokejového svazu Karel Gut. Kluby si novou smlouvou přece jen polepší, na jednoho hráče dostanou mnohem víc než dřív, průměrně přes pět milionů korun. "Když odcházeli Hejduk, měl jsem nabídku z Evropy, mohli jsme ho prodat za šest milionů korun, vypráví Kusý. "Od NHL jsme dostali asi dva miliony, a to jen díky tomu, že se v zámoří hned prosadil. Kdyby šel na farmu, mohlo to být i několikrát méně." Za podobný talent by už dnes mohli inkasovat třeba sedm milionů korun. Výše finanční náhrady na jednotlivé hokejisty je totiž rozdělena do tří kategorií podle jejich postavení na draftu. "Ale i to je směšné. Podívejte se na fotbal, tam jde někdy o stovky milionů," srovnává Kusý.

Český fotbal v pohárové Evropě oslabí

Nyon, Švýcarsko-mld/ČTK-Pouze čtyři české fotbalové kluby se zapojí do evropských pohárových soutěží v ročníku 2002-03. Mistr bude hrát třetí a vicemistr druhé předkolo Ligy mistrů, na třetí tým konečného pořadí nadcházejícího ligového ročníku čeká předkolo Poháru UEFA, vítěz domácího poháru vstoupí přímo do jeho prvního kola. Vyplyvá to ze žebříčku koeficientů Evropské fotbalové unie. Česko je v něm jedenácté, oproti loňsku o tři příčky níž. Kvůli tomu se snížil počet českých pohárových zástupců. V nadcházejícím ročníku 2001-02 se představí hned šestice klubů. Sparta v Lize mistrů a Slavia v třetím předkole soutěže šampionů. Olomouc, Příbram, Liberec a Žižkov v prvním kole Poháru UEFA.

Kopal ligu, byl na vrcholu, teď se učí chodit

Opava-slovo/ Petr Masek-Bylo to 20. února loňského roku. Jiří Fencel vyběhl v dresu fotbalistů Opavy na stadionu pražské Sparty k prvoligovému utkání. Byl na vrcholu, hrál první ligu. Šťěstí však netrvalo dlouho. Jeho život se zakrátko zhroutil jak domeček z karet. V pravém kolenní pětadvacetiletého beka totiž lékaři objevili zhoubný nádor. Kvůli zachráně života mu hrozila amputace nohy od kolena dolů. "Byl to obrovský šok, tehdy jsem s manželkou očekával narození prvního dítěte, a vtom nádor," vzpomíná dnes Fencel. Problémy s pravým kolenním už měl předtím. "Na halovém turnaji jsem si ho při pádu přisledl a musel jsem jít na artroskopii. Ani po ní mě ale potíže neopustily," říká. Celé věci přišel na kloub až lékař opavských fotbalistů MUDr. Werner Borunský. "Je tam zhoubný nádor," řekl tehdy Fencelovi. V takových případech se v 95 procentech noha od kolena dolů amputuje. Fencel však měl obrovské štěstí. "Asi mi pomohl fotbal, neboť z něj byl můj organismus dobře trénovaný," domá. Tenkrát začal jezdit pravidelně do Brna na chemoterapii a čekal na operaci. "Čekání se protáhlo, protože jsme dlouho nemohli sehnat správný typ umělého kolenního kloubu," vysvětluje Fencel. Nakonec se dočkal a loni 30. srpna jej tým MUDr. Pavel Janička v brněnské Nemocnici U sv. Anny úspěšně operoval. "Teď se vlastně učím znovu chodit. Nejprve jsem se belhal o dvou francouzských holcích. Nyní už jsem jednu odložil a brzy se chci zbavit i druhé," říká fotbalista, který se co nejrychleji touží vrátit do normálního života. "To nejhorší už mám za sebou, hodně mě podřela rodina, teď dokonce čekáme s manželkou druhé dítě," pyšní se. A co fotbal? V době, kdy jej hrával, byl pro něj vším. Teď je s aktivní kariérou konec. "Asi rok jsem se nedokázal v televizi podívat na žádný zápas, hned jsem byl naničko. Teď už se na fotbal sice kouknu, ale pořád mě to dojímat," netají se Jiří Fencel.

Ihre heutige Auswahl ist...
Halibutfilet mit Safranreis
und Soße Bechamel,
Parmesanschintzel mit
Bratkartoffeln und frischem
Frühlingsgemüse, oder
Truthahnbrust mit
gebäckener Ananas, serviert
mit Kartoffelknödel...



...anebo můžete letět
s Českými aeroliniemi

Můžete si vybrat!

Přejeme Vám dobrou chuť!

Spojte se svou cestovní kanceláří
a zajistěte si místo na palubě ČSA!



Toronto:

(416) 363-3174, 1-800-641-0641 fax: (416) 363-0239

czechairtoronto@iprimus.ca

Montreal:

(514) 844-4200, 1-800-561-5171 fax (514) 844-5742

czech_airlines_montreal@msn.com

Další informace můžete získat z webové stránky: <http://www.csa.cz>

Classified

52/168cm-rozvedená, hledá přítele
Čecha nebo Slovaka, pod 60 let,
žijícího v Ontariu - kempování,
turistika, kolo, běhky, joga,
literatura, zn. bez
závazků.

E-mail:

aliamak@sympatico.ca

1118-14

Zájemci o letní týdenní pobyt
v chatě s 3 místnostmi na pobřeží
jezera Simcoe, 1:30 hod od
Toronto a 10 minut
od Lagoon City, volejte:
905-337-7872.

1114-12

Malířská firma
hledá zkušeného malíře pro
práci na nových domech.
Musí mít své vlastní auto.
Dobrá plat.
Volejte: 416-520-4696 nebo
905-814-8629:

1113-11

Restaurants-Deli's

Dovoz potravin z Čech,
Moravy a Slovenska

**PRAŽSKÉ
UZENÁŘSTVÍ**

416-504-5787
638 QUEEN ST. W.
TORONTO, ONT. M6J 1E4
• Pražské uzeniny
• Cukrářské výrobky
• Obložené chlebičky a misky
• Knedlíky všeho druhu
• Denně čerstvá a chutná jídla

CELT'S

Hospoda „U Marušky“
s točenou Plzní
a českou kuchyní



Otevřeno denně
mimo pondělí od 15 hod.
2872 Dundas St. W. (roh Keele),
Toronto
Tel.: (416) 766-4421

Inter mistrem

V předposledním kole slovenské ligy se rozhodlo o tom, že Inter i letos, podobně jako vloni, získal, jak mistrovský titul, tak i pohár. Inter zvítězil v Trenčíně 4:1 a tak již bratislavské derby Slovan-Petržalka bylo formální záležitostí. I v tomto utkání však hosté z pravého břehu Dunaje kladli hráčům v modrých dresech statečný odpor, jak o tom svědčí zákrok brankáře Slovanu Kelemen. Slovan nakonec šťastně zvítězil 2:1. Z ligy naopak sestupuje i přes vítězství 2:1 v Košicích Trnava. Ve zbývajících zápasech porazila Žilina Púchov 1:0 a Ružomberok Prešov 2:1.

**Kvalifikace MS
Dánsko - ČR 2:1**

Kodaň-slovo-Chyb se stalo víc. Nakumulovaly se, takže z nich prohra vzešla zákonitě. "Chybou byl už úvod. Začali jsme moc vlažně, dostali laciný gól, a to nás zarazilo," přiznal Berger. "Nešlo o vlažnost, ale nedůslednost," vytýkal hráčům trenér Chovanec, který si troufl do základní jedenáctky postavit debutujícího Johana, v záloze dát přednost Galáskovi a do úloky k Lokvencovi přece jen zařadit Šmíra. Ať už vlažný nebo nedůsledný přístup českého týmu, laktem je, že zkrát přišel záhy. Po rohu zůstal nejlepší kanonýr bundesligy Sand v šestnáctce zapomenut a Šmíra se sápal s hlavice stáčil míč vytlačit pouze do Nedvěda, od něhož se balon odrazil do sítě. Potom se hra vyrovnala, český tým srovnal krok. V závěru poločasu i skóre, neboť po akci Bergra se dostal míč k Týcemu a ten střelou z 20 m parádně třetí. Konec poločasu domácí přechkali, po změně stran si na rozmožném trávníku začali duel opět režírovat. Sand a Tomasson však názaky šanci nevyužili a v tu chvíli přišly velké momenty Šmíra. Berger dvakrát změnil partituru založenou na míčích nakopávaných na Lokvence, resp. Kollera, rozběhl se sám a našel liverpolské dvojce. Šmíra však střelil vedle a podruhé napálil míč do brankáře. Sedm minut před koncem však Jørgensen postupně obešel Johana, Votavu i Galásku, zacentroval a Tomasson, na něhož Rada pozapomněl, hlavou rozhodl. Branky: 5. Sand, 83. Tomasson - 40. Týce. Rozhodčí: Merk (Německo). ŽK: Tøtting - Johana, Galásek, Berger. Diváci: 41 669. Poločas 1:1.

ČR - Severní Irsko 3:1

Teplice-slovo-(zp, dos)-Aktivní Češi byli. Bojovali, běhali i o střelbu se pokoušeli. Tím ovšem výčet jejich čností také končí. S ničím novým proti Irům nepřišli, žádnou invenci v sobě neobjevili. Nejříve se trápili při dobývání Taylorovy brány, a když na sebe vzal konečně Kuka roli spasitele a gól dal, podlehl šalebnému mámení, že jsou už zase nepřekonatelnými mistry. Mulryne je za pouhých pět minut z trapného omylu vyvedl, čímž způsobil v řadách Chovancova celku novou trýzeň. Polé, co Koller tvářil v tvář Taylorovi nenapodobil Kuku, co Bergrovu ránu gólmán vyrazil a při příležitosti Kuky, Poborského a opět Kuky se stal nepřekonatelnou poslední instancí, mu vyšlo v ústřety i štěstí. Střídající Baroš trefil stejně jako Poborský v první půli jen tyč, takže dílo zkázy bylo málem dokonáno. Kukovi se však chtělo ze všech českých hráčů na světový šampionát nejvíce, proto na sebe vzal tři minuty před koncem podruhé roli spasitele a vizi Japonska a Koreje zachránil, aby ji nakonec náhradník Baroš ještě přikrášlil. Branky: 40. a 87. Kuka, 90. Baroš - 45. Mulryne. Rozhodčí: Sundel (Švéd.). Diváci: 14850. Poločas 1:1.

Skupina 3

1. Dánsko	7	4	3	0	13:5	15
2. ČR	7	4	2	1	10:3	14
3. Bulharsko	7	4	2	1	12:7	14
4. Island	7	3	1	3	11:10	10
5. Sev. Irsko	7	1	1	5	6:11	4
6. Malta	7	0	1	6	2:18	1

Švédsko - Slovensko 2:0

Stokholm-pravda/MICHAL ZEMAN - Na vypredanom štokholmskom štadióne Råsunda sa skončila doterajšia vcelku úspěšná cesta slovenských futbalistov v kvalifikácii MS 2002. Zlomová bola akcie záverečná minúta prvého poločasu, keď Slovensko inkasovalo povestný gól do šatne. Mellberg prihrál Allbäckovi, ktorý sa na päťke popri Tomaschekovi perfektne uvoľnil a otvoril skóre. Podľa oficiálnej štatistiky sa lak stalo v 45. minúte a 23. sekunde. Vzápätí rozhodca ukočil prvú polovicu strelnutia... Po prestávke Švédci rýchlo potvrdili svoje vedenie. Krásnym kolmým pasom sa tentoraz vyznamenal Magnus Svensson a Allbäck opäť voľný pred slovenským brankárom uzavrel skóre.

Azerbajdžan - Slovensko 2:0

Baku-pravda/BORIS VANYA - Od úvodných sekúnd sa hralo v réži Adamcovho tímu. V 7. min mieril Varga z priameho kopu vedľa ľavej žrde. Rovnako pochopil aj v 20. min hlavičkujúci Vittek a po ňom Greško. V 27. min však prišiel šok. Po pravej strane unikol Gurbanov, ktorého center dotlačil do branky Vasiljev (v Trnave nám strelil gól z penalty). Rýchlu odpoveď mal na kopačke Janoško. Narazil si loptu s Vittekom ale zoči-voči domácomu brankárovi trafil iba do neho. Azerbajdžanci hnaní fanatickým publikom odolávali. V závere prvého dejstva naši vystupňovali tlak, ale stopercentné šance Sz. Németha a Vitteka zmaril výborne chytajúci Chasanzade.

Po prestávke Slováci uzamkli súpera na jeho polovicu, ale napriek združujúcej prevahe nedokázali rozvinúť sieť. V 63. min poslal tréner Adamec na ihrisko ďalšieho útočníka Babniča, ale nečakane prišiel druhý úder domácich. Tagizade obišiel Labanta a obštelil Königa!

Skupina 4

1. Švédsko	7	5	2	0	13:1	17
2. Turecko	7	4	3	0	13:6	15
3. Slovensko	7	3	2	2	7:6	11
4. Macedónsko	7	1	3	3	9:10	6
5. Azerbajdžan	7	1	1	5	3:11	4
6. Moldavsko	7	0	3	4	2:13	3

The Legal Network

(profesionálně v GTA od roku 1985)

Zdarma konzultace**Máte svá práva a my za ně bojujeme!!**

- Řešíme spory mezi pronajímateli a nájemníky domů
- Nedostatečnou údržbu pronajímaných domů
- Kvalifikovaní odborníci brání vaše práva
- Malé soudní spory (small claims)
- Dopravní přestupky
- Žádost o přístěhování, žádost o azyl, prodloužení víz, pracovní povolení
- Kriminální přestupky (všecky)

Neváhejte a sjednejte si s námi schůzku: možno česky i slovensky!

558A Sheppard Ave., Toronto, ON M3H 2R9
416-358-9201

Chcete žít nebo investovat v ČR?
Po vstupu do EU budou všechny
nemovitosti minimálně o třetinu
dražší. Prodá se 5 let nový
moderní raňs s dvěma
oddělenými byty 4+1 a vybavený
basement se saunou, 2x krb, 2x
kuchyň, 3 koupelny, 2 garáže a
další nová budova před
dokončením na velkém,
udržovaném pozemku se sadem v
rekreační oblasti dvou vodních
přehrad ve vzdálenosti 4-20km od
největších měst pod Beskydami.
Mnohem více na tel:
416 730 86 92 večer.

1116-14

863 Bloor St. W.
Toronto, Ont.
(416) 533-0080



113 Danforth Ave.
Toronto, Ont
(416) 466-0330

Business**ABE**

Elektronická kompjuterová
liskařská sazba v 11 jazycích
na počkání
Manuelní sazba
v češtině a slovenštině.
Pouze z perfektních strojopisů!
Tel.: (416) 530-4222
P. O. Box 176, Station "E"
Toronto, Ont. M6H 4E2

**Canada-Czech
Republic Chamber
of Commerce****Kanadsko-česká
obchodní komora**

má novou adresu
740 Spadina AVE.
Toronto, On. M5S 2J2
Tel.: (416) 929-3432
Fax (416) 925-1940
E-mail: trade@ccrcc.net

Dotazník pro čtenáře Satellitu v ČR

- | | | |
|--|------------------------------|-----------------------------|
| Čtete noviny, které dostáváte? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Přejete si je dostávat i nadále? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Jste ochoten platit režijní náklady? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Stačí Vám bezplatně zaslané 2 výtisky novin ročně? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Uvítal byste více zpráv z Kanady? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Přejete si rozšířit sportovní část novin? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Myslíte si, že pro české čtenáře by měla být vydávána česká verze? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Jste spokojen se současným zaměřením na kanadské čtenáře? | ☐ Ano | ☐ Ne |
| Máte další návrhy? | ☐ Ano | ☐ Ne |

Jaké:

Vaše jméno:

Adresa včetně PSČ:

Vyplněný dotazník pošlete, prosím, na adresu předpokládané distribuce v ČR:
Ing. Olga Čižinská, Štefánikova 387, 500 11 Hradec Králové
Noviny jsou již z této adresy zkušebně rozesílány. Režijní náklady na jeden výtisk novin činí 5 Kč + poštovné 10 Kč. Ročně 375 Kč. Poštovné velmi podražilo a dosud velmi málo českých čtenářů přispělo na náklady novin.
Zprostředkujeme inzerci do Satellite.
Srdečně zdraví Aleš Březina